

|   |   |                |          |                 |             |               |   |
|---|---|----------------|----------|-----------------|-------------|---------------|---|
|  | <b>GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS</b> |                |          |                 |             |               |    |
|   | <b>CARTA DE AUTORIZACIÓN</b>            |                |          |                 |             |               |   |
| <b>CÓDIGO</b>   | <b>AP-BIB-FO-06</b>                     | <b>VERSIÓN</b> | <b>1</b> | <b>VIGENCIA</b> | <b>2014</b> | <b>PÁGINA</b> | <b>1 de 2</b>   |

Neiva, \_24 de febrero\_

Señores

CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA

Ciudad

El (Los) suscrito(s):

\_Luz Adriana Perdomo Reyes\_\_\_\_\_, con C.C. No. \_\_\_26421988\_\_\_\_\_,

autor(es) de la tesis y/o trabajo de grado titulado RETOS Y DIFICULTADES DE LOS ESTUDIANTES DE LICENCIATURA EN LENGUA EXTRANJERA CON ÉNFASIS EN INGLÉS DE UNA UNIVERSIDAD A DISTANCIA PARA ALCANZAR EL NIVEL B2 DE COMPETENCIA EN INGLÉS SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA

presentado y aprobado en el año \_\_\_2021\_\_\_ como requisito para optar al título de

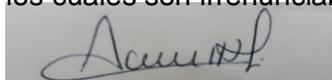
MAGISTER EN EDUCACIÓN; autorizo (amos) al CENTRO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN de la Universidad Surcolombiana para que con fines académicos, muestre al país y el exterior la producción intelectual de la Universidad Surcolombiana, a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

Los usuarios puedan consultar el contenido de este trabajo de grado en los sitios web que administra la Universidad, en bases de datos, repositorio digital, catálogos y en otros sitios web, redes y sistemas de información nacionales e internacionales “open access” y en las redes de información con las cuales tenga convenio la Institución.

- Permita la consulta, la reproducción y préstamo a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para todos los usos que tengan finalidad académica, ya sea en formato Cd-Rom o digital desde internet, intranet, etc., y en general para cualquier formato conocido o por conocer, dentro de los términos establecidos en la Ley 23 de 1982, Ley 44 de 1993, Decisión Andina 351 de 1993, Decreto 460 de 1995 y demás normas generales sobre la materia.

- Continúo conservando los correspondientes derechos sin modificación o restricción alguna; puesto que de acuerdo con la legislación colombiana aplicable, el presente es un acuerdo jurídico que en ningún caso conlleva la enajenación del derecho de autor y sus conexos.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, “Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores”, los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.



Luz Adriana Perdomo Reyes

|   |   |                |          |                 |             |   |               |
|---|---|----------------|----------|-----------------|-------------|---|---------------|
|  | <b>GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS</b> |                |          |                 |             |    |               |
|   | <b>CARTA DE AUTORIZACIÓN</b>            |                |          |                 |             |   |               |
| <b>CÓDIGO</b>   | <b>AP-BIB-FO-06</b>                     | <b>VERSIÓN</b> | <b>1</b> | <b>VIGENCIA</b> | <b>2014</b> | <b>PÁGINA</b>   | <b>2 de 2</b> |

Firma:

|   |  |                |          |                 |             |   |               |
|---|--|----------------|----------|-----------------|-------------|---|---------------|
|  | <b>GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS</b>              |                |          |                 |             |    |               |
|   | <b>DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO</b> |                |          |                 |             |   |               |
| <b>CÓDIGO</b>   | <b>AP-BIB-FO-07</b>                                  | <b>VERSIÓN</b> | <b>1</b> | <b>VIGENCIA</b> | <b>2014</b> | <b>PÁGINA</b>   | <b>1 de 4</b> |

**TÍTULO COMPLETO DEL TRABAJO:** Retos y dificultades de estudiantes de Licenciatura en Lengua Extranjera para alcanzar el nivel B2

**AUTOR O AUTORES:**

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Primero y Segundo Apellido | Primero y Segundo Nombre |
|----------------------------|--------------------------|

**Perdomo Reyes Luz Adriana**

**ASESOR (ES):**

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Primero y Segundo Apellido | Primero y Segundo Nombre |
|----------------------------|--------------------------|

**Insuasty Edgar Alirio**

**PARA OPTAR AL TÍTULO DE:**

**FACULTAD:** Educación

**PROGRAMA O POSGRADO:** Maestría en educación e investigación

**CIUDAD:**                      **AÑO DE PRESENTACIÓN:**                      **NÚMERO DE PÁGINAS:**

**TIPO DE ILUSTRACIONES (Marcar con una X):**

Diagramas\_\_\_ Fotografías\_\_\_ Grabaciones en discos\_\_\_ Ilustraciones en general\_\_\_ Grabados\_\_\_ Láminas\_\_\_  
 Litografías\_\_\_ Mapas\_\_\_ Música impresa\_\_\_ Planos\_\_\_ Retratos\_\_\_ Sin ilustraciones\_\_X\_\_ Tablas o  
 Cuadros\_\_

**SOFTWARE** requerido y/o especializado para la lectura del documento:

**MATERIAL ANEXO:**

La versión vigente y controlada de este documento, solo podrá ser consultada a través del sitio web Institucional [www.usco.edu.co](http://www.usco.edu.co), link Sistema Gestión de Calidad. La copia o impresión diferente a la publicada, será considerada como documento no controlado y su uso indebido no es de responsabilidad de la Universidad Surcolombiana.

|   |   |                |          |                 |             |               |   |
|---|---|----------------|----------|-----------------|-------------|---------------|---|
|  | <b>GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS</b>       |                |          |                 |             |               |    |
|   | DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO |                |          |                 |             |               |   |
| <b>CÓDIGO</b>   | <b>AP-BIB-FO-07</b>                           | <b>VERSIÓN</b> | <b>1</b> | <b>VIGENCIA</b> | <b>2014</b> | <b>PÁGINA</b> | <b>2 de 4</b>   |

**PREMIO O DISTINCIÓN** (En caso de ser LAUREADAS o Meritoria):

**PALABRAS CLAVES EN ESPAÑOL E INGLÉS:**

Español                      Inglés

1. Segunda lengua            Foreing Language
2. Competencias comunicativas    Communicative skills
3. Habilidades linguisticas        Linguistic Skills
4. Examen CEPTO            CEPTO EXAM
5. \_\_\_\_\_

**RESUMEN DEL CONTENIDO:** (Máximo 250 palabras)

Retos y dificultades de estudiantes de Licenciatura en Lengua Extranjera para alcanzar el nivel B2

**Resumen:** Los estudiantes de Licenciatura en Lengua Extranjera desde el inicio de su carrera deben estar atentos, no solo a la formación como docentes, sino al fortalecimiento de una segunda lengua con énfasis en inglés. Esto conlleva a un mayor esfuerzo para que, al finalizar sus estudios, puedan obtener un nivel B2 de competencia en inglés de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia. Por lo tanto, la presente investigación busca exponer aquellos retos y dificultades que tienen los estudiantes de Licenciatura en Lengua Extranjera en una universidad a distancia para poder obtener el nivel B2 de competencia en inglés. Para ello se tomó como muestra 8 estudiantes de último semestre que ya habían presentado el examen Cepto y habían obtenido una calificación inferior a B2; Con ellos se realizó un grupo focal y entrevistas semiestructuradas que favorecieron la recolección de datos. Finalmente, los resultados se dividieron en dos categorías, la primera denominada retos que tienen los estudiantes y la segunda, dificultades presentes en la educación de los estudiantes, llegando a la conclusión que estudiar a distancia una lengua extranjera implica mayor compromiso y dedicación para obtener buenos resultados y que la poca interacción con compañeros y profesores, también no contar un plan de estudios desde el inicio no fortalece la práctica comunicativa, dificultan el proceso



## GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

### DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO



CÓDIGO

AP-BIB-FO-07

VERSIÓN

1

VIGENCIA

2014

PÁGINA

3 de 4

académico objeto de exploración en este estudio

**ABSTRACT:** (Máximo 250 palabras)

ELT undergraduate students' challenges to achieve level B2 in the CEFR

**Abstract:** ELT undergraduate students since the beginning of the career must be attentive, not only to teacher training, but also to strengthening a foreign language in this case English. This process implies a higher effort to complete their studies and to get a B2 level in the CEFR. Therefore, this research is intended to expose some of the challenges that the students of ELT from a virtual university have to overcome to obtain such a proficiency level. To the effect, eight students from the last semester who had already taken the CEPTO exam and who had obtained a minor B2 level qualification were taken as the sample population. With these students a focal group as well



## GESTIÓN SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

### DESCRIPCIÓN DE LA TESIS Y/O TRABAJOS DE GRADO



**CÓDIGO**

**AP-BIB-FO-07**

**VERSIÓN**

**1**

**VIGENCIA**

**2014**

**PÁGINA**

**4 de 4**

as a semi-structured interview were administered for data collection purposes.

Finally, the results were divided into two categories; the first was called *challenges that students have* and the second one is the *difficulties in education*. The main conclusion drawn was that that virtual studying carried out a greater commitment to getting better results, and the little interaction among classmates and teachers, along with a no curriculum that from the beginning does not strengthen the communicative practice, come to hinder the academic process which is explored in this particular study.

#### APROBACION DE LA TESIS

**ÁNGELA CÁMARGO URIBE**

**MARTHA PATRICIA VIVES**

RETOS Y DIFICULTADES DE LOS ESTUDIANTES DE LICENCIATURA EN  
LENGUA EXTRANJERA CON ÉNFASIS EN INGLÉS DE UNA UNIVERSIDAD A  
DISTANCIA PARA ALCANZAR EL NIVEL B2 DE COMPETENCIA EN INGLÉS  
SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA

LUZ ADRIANA PERDOMO REYES

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN  
NEIVA – HUILA

2020

RETOS Y DIFICULTADES DE LOS ESTUDIANTES DE LICENCIATURA EN  
LENGUA EXTRANJERA CON ÉNFASIS EN INGLÉS DE UNA UNIVERSIDAD A  
DISTANCIA PARA ALCANZAR EL NIVEL B2 DE COMPETENCIA EN INGLÉS  
SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA

LUZ ADRIANA PERDOMO REYES

Trabajo presentado como requisito parcial para la obtención del título Magister en  
Educación

UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

NEIVA – HUILA

2020

## Tabla de contenido

|   |    |
|---|----|
| Introducción .....  | 7  |
| Capítulo I. Situación problema .....                                      | 9  |
| 1. Planteamiento del problema .....                                       | 9  |
| 1.1. Descripción del problema .....                                       | 9  |
| 1.2. Formulación del problema .....                                       | 12 |
| 1.4. Justificación .....  | 14 |
| Capítulo II. Marco referencial .....                                      | 16 |
| 2. Marco teórico .....  | 16 |
| 2.1. Marco de Antecedentes – Estado del arte .....                        | 16 |
| 2.2. Marco Teórico. ....  | 21 |
| 2.3. Marco Normativo. ....  | 33 |
| Capítulo III. Marco metodológico .....                                    | 37 |
| 3. Metodología .....  | 37 |
| 3.1. Enfoque de la investigación .....                                    | 37 |
| 3.2. Tipo de investigación .....  | 37 |
| 3.3. Población y muestra .....  | 38 |
| 3.4. Técnicas de recolección de datos .....                               | 39 |
| 3.5. Procedimiento .....  | 40 |
| 3.4. Procesamiento y análisis de información .....                        | 41 |
| Capítulo IV. Análisis de resultados .....                                 | 43 |
| 4.1. Resultados .....   | 43 |
| 4.1.1. C1. Retos que tienen los estudiantes .....                         | 43 |
| 4.1.2. C2 Dificultades presentes en la educación de los estudiantes ..... | 54 |
| 4.2. Discusión .....  | 66 |
| Capítulo V. Conclusiones .....  | 72 |
| Referencias bibliográficas .....  | 75 |
| ANEXOS .....  | 80 |

## Lista de tablas

|  |    |
|--|----|
| Tabla 1. Métodos de enseñanza de Lenguas .....   | 28 |
| Tabla 2. Estándares y terminologías empleadas en Colombia para medir el nivel de inglés..... | 35 |

## Lista de figuras

|   |    |
|---|----|
| Figura 1. Resultados de los estudiantes en el examen CEPTO.....   | 12 |
| Figura 2. Diagrama de flujo de las fases de la investigación..... | 40 |

## **Lista de Anexos**

|  |    |
|--|----|
| Anexo 1. Formato de entrevista semiestructurada a estudiantes.....                 | 81 |
| Anexo 2. Formato de entrevista semiestructurada a docente y jefe de programa ..... | 82 |
| Anexo 3. Protocolo de grupo focal .....  | 83 |

## Introducción

El propósito primordial del presente trabajo de investigación consiste en determinar los retos y dificultades que los estudiantes de la Licenciatura en Lengua Extranjera con énfasis en inglés de una universidad de modalidad a distancia de la ciudad de Neiva, Huila, tienen para alcanzar un nivel B2 (según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) a través de un examen internacional estandarizado, especialmente el examen CEPTO (Cambridge English Placement Test Online).

La obtención de este nivel de competencia cuenta como una condición obligatoria para conseguir el título de Licenciado; sin embargo, un buen porcentaje (43%) de los estudiantes de este programa que cursaban el último semestre en el año 2019 no habían logrado cumplir con ese requisito curricular. Por lo tanto, se hace necesario entrar a conocer el por qué se está presentando esta situación, aspectos que describen el contenido del programa, la metodología aplicada y el perfil que se requiere para superar las barreras de lenguaje.

Bajo este panorama, el contenido de la presente propuesta contempla aspectos que van desde la identificación de la problemática, la formulación de los objetivos y la justificación enmarcados en un primer capítulo. En un segundo capítulo, se hace una revisión sistemática de algunos referentes conceptuales e investigativos en los diferentes ámbitos de consulta (internacional y nacional), buscando con ello establecer un soporte de investigación que permita distinguir el por qué los estudiantes no están alcanzando la certificación de nivel B2 de la lengua extranjera. De esta manera, el segundo capítulo también incluye aspectos

de tipo teórico, conceptual y normativo, que fundamentan y hacen sólida la propuesta, con una detallada descripción de las variables que forman parte del contexto general del trabajo.

En un tercer capítulo, se tienen en cuenta aspectos metodológicos del trabajo, considerándose para tal fin el estudio de caso, debido a que éste ayuda a observar, comprender, descubrir y discernir las características, rasgos, propiedades o diferencias que describen a los estudiantes, docentes, los procesos que se llevan a cabo en relación de la enseñanza del inglés y los lineamientos curriculares. La población la constituye los estudiantes de último semestre de una universidad con modalidad a distancia que cursaban último semestre y no habían aprobado el examen Cepto. Con los cuales se utilizaron técnicas de recolección de información como el grupo focal y la entrevista semiestructurada.

En el cuarto capítulo se plasmaron los resultados y la discusión generados posterior a la aplicación de los instrumentos de recolección de datos, siendo primordial la generación de dos categorías grandes como lo son los retos que tienen los estudiantes y las dificultades presentes en la educación de los estudiantes. Finalmente, en el quinto y último capítulo se encuentran las conclusiones, que dan cuenta de los objetivos planteados.

## **Capítulo I. Situación problema**

### **1. Planteamiento del problema**

#### **1.1.Descripción del problema.**

La legislación educativa de gran parte, por no decir de todos, los países señalan un nivel curricular para la enseñanza de una Segunda Lengua Extranjera. Dicha lengua se enseña siguiendo normas estándares; sin embargo, los esfuerzos de las Instituciones Educativas a nivel curricular no necesariamente son homogéneos o similares. Valdría la pena apreciar algunos casos y recordar los antecedentes relacionados a la legislación educativa que en Colombia enmarca esta necesidad, puesto que es innegable que este sector educativo presenta un gran desafío para poder conseguir buenos niveles de bilingüismo (Sánchez-Jabba, 2013).

De esta forma, se puede recordar aquí la preocupación que plantea Sánchez-Jabba (2013) por atender las calificaciones alcanzadas en los distintos exámenes internacionales por los colombianos para evaluar el nivel de las competencias lingüísticas, a través de iniciativas como el proyecto de Ley de Bilingüismo, con el que ya se planteaba la necesidad de avanzar en el tema.

Los estudiantes del ciclo de Educación Formal del país deben tener un acceso al dominio del idioma inglés. Para cumplir con dicha pretensión el proyecto de ley establece el logro de unos estándares definidos de conocimiento del idioma, para las tres etapas de la Educación Formal: el preescolar, la básica primaria y secundaria, y la media, que

garanticen un aprendizaje consistente de conocimientos a los estudiantes que cursen ese ciclo. El propósito apunta a buscar una mejor inclusión del país en la dinámica del proceso de globalización, de tal manera que se posibilite un mejor aprovechamiento de las oportunidades que se presentan en la comunidad internacional, tanto en el acceso del conocimiento, como en la explotación de dichos mercados (Gaceta del Congreso, 2011).

En ese sentido, se recuerda que el tema del bilingüismo pasó a ser política de Estado, generando mayor interés tanto en los estamentos ocupados de legislar alrededor de la educación, como en los espacios académicos. En estos términos, se puede visualizar cómo la regulación normativa del currículo en Colombia ha ido evolucionando desde la década anterior, y lo ha hecho en función de la necesidad de brindar mayores especificaciones al sistema sobre qué se espera que los alumnos aprendan en cada una de las áreas de enseñanza.

En este sentido, las primeras propuestas materializadas en lo que se conoció como proyecto de Ley de Bilingüismo, la Ley 115 de 1994 sí estableció desde sus inicios como uno de sus objetivos, el estudio de una segunda lengua; situación que favoreció el aprendizaje de un segundo idioma en los escolares; no obstante, la propuesta desconoce la necesidad de los estudiantes colombianos de aprender inglés, como una herramienta indispensable para poder desarrollarse académica y profesionalmente (Gaceta del Congreso, 2011).

Esto último no ha impedido que aumenten los estudiantes con aspiraciones académicas de titulación en una segunda lengua, los cuales ayudaron a que se ampliaran las ofertas a nivel universitario; por esta razón se presentan universidades a distancia que ofertan la carrera de Licenciatura en Lenguas Extranjeras con énfasis en inglés, definiendo estudiantes que desarrollen distintas habilidades lingüísticas y comunicativas en el uso del idioma.

No obstante, el programa de Lengua Extranjera con Énfasis en Inglés determina, a manera de pronóstico, basado en el Informe de Gestión realizado por la Universidad Nacional Abierta y a Distancia (2017), que el estudiante de este programa académico encuentra obstáculos que le impide culminar con éxito sus estudios, dado que al finalizar las asignaturas y enfrentarse a una prueba internacional, especialmente el examen CEPTO (Cambridge English Placement test), consigue resultados insuficientes; por lo tanto no cumple con el nivel B2 requerido de acuerdo al MCER, requisito indispensable para poder obtener el título en el pregrado en curso.

Por otro lado, y de acuerdo con las cifras oficiales obtenidas, 35 estudiantes de la zona sur (Neiva, Florencia, Pitalito, La Plata, Ibagué, Líbano, Mariquita, Valle del Guamuez, San Vicente, Puerto Asís) presentaron el examen en el 2019. Como se puede apreciar en la Figura 1, 2 estudiantes de los 35 han obtenido un nivel C1, que es el nivel esperado desde las políticas del Ministerio de Educación Nacional. 19 estudiantes han obtenido nivel B2 que se ha establecido internamente en esta universidad como requisito de grado y finalmente 16 de estos estudiantes obtuvieron B1, dicho porcentaje motiva la realización

de este estudio de caso puesto que, en cierta forma, refleja una sensible problemática que se está presentando en esta institución educativa: Un considerable número de los estudiantes, o futuros docentes de inglés, no terminan su plan de estudios con las competencias lingüísticas y comunicativas esperadas.

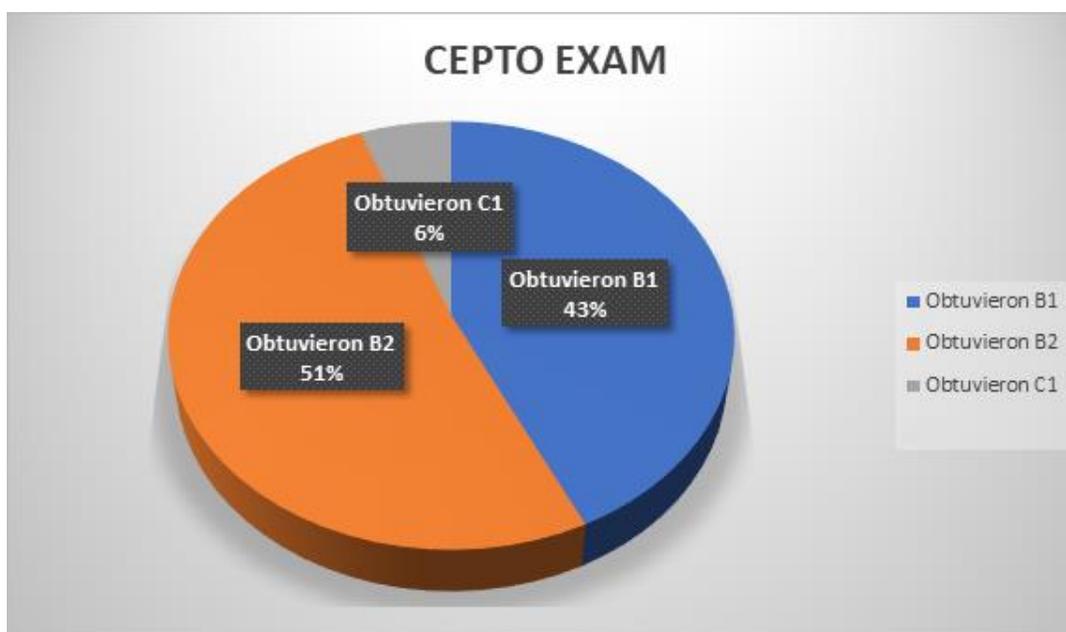


Figura 1. Resultados de los estudiantes en el examen CEPTO

### **1.2. Formulación del problema.**

De acuerdo con los resultados planteados en el anterior apartado, puede observarse que se ha venido presentando una situación negativa (desfavorable) para los estudiantes que están cerca a obtener su título universitario, puesto que presentan dificultad para aprobar la prueba como requisito de grado. Por lo tanto, es necesario fortalecer el desarrollo de competencias en una segunda lengua, la cual les ayudará en el proceso de conseguir un trabajo o para ascender en su desarrollo profesional (Chávez, Saltos y Saltos, 2017).

Rueda y Wilburn (2014) consideran que aprender un segundo idioma resulta siendo un desafío, ya que no es un proceso espontáneo en el ser humano, sino que conlleva múltiples esfuerzos y herramientas para poder conseguirlo, incluyendo allí el constante acompañamiento pedagógico. A causa de esto, resulta significativo aproximarse al origen de la problemática, y por ende dar respuesta al siguiente interrogante: **¿Cuáles son los retos y dificultades de los estudiantes de licenciatura en lengua extranjera con énfasis en inglés de una universidad a distancia para alcanzar el nivel B2 de competencia en inglés según el Marco Común Europeo de Referencia?**

### *1.3. Objetivos.*

#### *1.3.1. Objetivo General.*

Determinar los retos y dificultades de los estudiantes de lengua extranjera con énfasis en inglés de una universidad a distancia para alcanzar el nivel B2 de competencia en inglés según el Marco Común Europeo de Referencia.

#### *1.3.2. Objetivos Específicos.*

- Identificar los factores que, desde la percepción de los estudiantes, caracterizan el proceso de enseñanza-aprendizaje en un Programa de Lengua Extranjera a distancia.
- Caracterizar los retos que se les presentan a los estudiantes durante su formación en la Licenciatura en Lengua Extranjera con énfasis en inglés bajo la modalidad a distancia.
- Analizar las principales dificultades que los estudiantes de la Licenciatura en lengua Extranjera para cumplir con el requisito del Nivel B2 de competencia en inglés.

#### **1.4. Justificación.**

Colombia, como otros Estados en vía de desarrollo, se encuentra en su afán por mantenerse en el mercado internacional de competitividad y así aumentar la inversión extranjera (Montoya, Usma y Correa, 2014). Además, como lo plantean Reyes, Hernández y Murrieta (2012) busca atender lo previsto por la UNESCO relacionado con el enfoque de las necesidades presentes en las comunidades culturales y lingüísticas diversas por medio de la educación lingüística pluricultural, lo cual lleva a realizar un análisis de la presente realidad y se llega a la conclusión de que los estudiantes no cuentan con un buen nivel del idioma inglés (Peña y Téllez, 2010). Así pues, queda excluido con respecto a otros países, que sin duda salen adelante al enfrentar los acaecimientos urbanos del mundo globalizado, que a su vez los ven respaldados por las formas de comunicación propias de la era tecnológica.

Peña y Téllez (2010) afirman que a la hora de levantar una caracterización de cualquier grupo de estudiantes y, con él, lograr hacer un real diagnóstico del estado del desarrollo de la competencia comunicativa del idioma inglés en dicho grupo poblacional, se debe valorar el Plan de Estudios, en el que se contemplen aspectos como la didáctica, la evaluación y el método pedagógico, incluyendo allí las actualizaciones tecnológicas que presenta el profesor durante las clases.

En estos términos, caracterizar la situación particular en la que se haya la universidad en modalidad a distancia, y específicamente dentro del contexto de la ciudad de Neiva, Huila,

resulta esencial observar cómo se encuentra el desarrollo de las habilidades blandas en los estudiantes. Ello implica revisar qué esfuerzos se están haciendo por mantener y actualizar el material idóneo que genere tanto colaboración entre pares como un ambiente de trabajo saludable, para así propiciar en el estudiante la autonomía (Zambrano e Insuasty, 2015).

En este sentido, el presente estudio se vuelve relevante, ya que se encarga de retomar el proceso de promoción de estudiantes, que se ha visto afectado por la calificación por debajo de B2 en el examen Cepto que es considerado como un requisito para optar el título de licenciado; lo cual es olvidado por los afanes de responder a la demanda en la oferta académica de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras y posiblemente la poca inversión gubernamental a la educación superior y la aparición de instituciones de educación de orden privado, han generado una mercantilización de las diferentes carreras universitarias que se ofertan, sin tomar en cuenta responsablemente el tipo de profesionales que se están graduando, tal vez con muchas falencias y pocas competencias para desenvolverse en el ámbito profesional, además que resulta primordial pensar en que como futuros entes educadores, deben también contar con una formación idónea en lenguas extranjeras.

## Capítulo II. Marco referencial

### 2. Marco teórico

#### 2.1. Marco de Antecedentes – Estado del arte.

De acuerdo con la revisión bibliográfica realizada, ni en la ciudad de Neiva ni a nivel nacional existe una investigación enfocada en las dificultades que presentan los estudiantes de lengua extranjera durante la presentación del examen CEPTO, sin embargo, existen otras investigaciones que aportan insumos para conocer las percepciones de los participantes en esta situación que serán expuestas a continuación.

En primera medida, se debe identificar la necesidad que hay en que los docentes de inglés cuenten con una formación que tenga altos niveles de suficiencia en la lengua, posteriormente, se puede observar la importancia del inglés, como una lingua franca que puede facilitar la consecución del éxito profesional (Murrieta Loyo, Reyes Cruz, y Hernández Méndez, 2011) y que, en consecuencia, Salazar y Thomas (2008) reconocen que ésta, junta a otras lenguas extranjeras, se han convertido en materia obligatoria que hace parte del pénsum de los distintos niveles de educación.

Logrando las consultas adecuadas que conciernen a los antecedentes del proyecto, se encontró en el plano mundial estudios alrededor del tema de la manera como se caracterizan las prácticas de enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera, con respecto a las políticas educativas del país en el que se lleve a cabo el estudio, pero se decidió mencionar aquí las investigaciones que correspondieren más estrechamente a la

temática sobre los factores incidentes en el aprendizaje de un idioma extranjero y su respectiva aprobación a través del examen CEPTO.

Es de resaltar nuevamente que no se identificaron estudios específicos que apuntan a los resultados de los exámenes CEPTO, pero sí sobre factores incidentes en la enseñanza – aprendizaje de un idioma extranjero, para lo cual se consideró necesario traer a estudio por la similitud y las características que representa una segunda lengua.

### ***2.1.1. Internacional.***

En el ámbito internacional (Chile), se identificó el estudio de Tejada y Niebles (2016) “Análisis de algunos factores socio – culturales en la enseñanza de un idioma extranjero” cuyo objetivo es analizar los elementos que permiten desarrollar reflexiones en torno al fenómeno educativo y en particular en el aprendizaje de una segunda lengua, de esta manera, se pudo observar que el aprendizaje cuenta con principios didácticos que favorecen el proceso de aprender de cada estudiante.

Para este estudio, se tomó como referencia una investigación de Silva (1976) en la que utilizaron como variables: rendimiento académico, asignatura de inglés principalmente y sobre los cuales se aplicó un test, con el fin de identificar qué grupo tenía nota superior a 4 y cuales inferior, el análisis utilizado fue la décima X<sup>2</sup> aportando como resultados diferencias significativas vinculadas con el contexto cultural y el rendimiento académico.

En las pruebas SIMCE (Sistema de Medición de la Calidad de la Educación) realizadas para el estudio, se destacaron las características de reconocimiento y comprensión lectora y auditiva, cuyos resultados se atribuyeron a condiciones diversas como: estudiantes que comienzan clases de inglés antes del 5º año de enseñanza, estudiantes con mayor número de horas de aprendizaje (4 horas a la semana), la práctica docente, comprobándose de esta manera, la correlación del estudio de las variables contexto cultural y rendimiento académico propuesto por Silva (1976).

Los aportes de esta investigación llevan a comprender los aspectos variados que se asocian al aprendizaje del idioma extranjero como la accesibilidad a las tecnologías, las relaciones sociales y económicas, las oportunidades educativas, apuntes de tipo didáctico, todos ellos con acelerados cambios e incidencias de la misma evolución y revolución tecnológica como lo plantea Pishgam (2011), quien afirma que puede tener influencia en la forma en que un individuo pueda o no aprender una lengua.

### ***2.1.2. Nacional.***

En lo que respecta al ámbito nacional, las investigaciones enfocadas a los licenciados en lenguas extranjeras que se encuentran en formación, no están en existencia, por lo que se toma como referencia documentos de análisis que aportan a la presente investigación, el primero se denomina “Retos del programa Nacional de Bilingüismo. Colombia bilingüe” de Fandiño, Bermúdez y Lugo (2012) cuyo objetivo es analizar las bondades y debilidades del programa para presentar los dos retos principales que se deben enfrentar: la formación bilingüe de estudiantes colombianos y la educación bilingüe de niños.

El soporte teórico se planteó sobre la base del Programa Nacional de Bilingüismo (2004 – 2019) implementado por el Ministerio de Educación Nacional – MEN para el mejoramiento de la calidad de la política educativa en los niveles básico, medio, superior y como estrategia para la promoción de la competitividad de los ciudadanos colombianos, los cuales señalan dos retos puntuales que son la formación bilingüe de los estudiantes y la educación bilingüe de los niños.

De igual manera, el componente ideológico del Programa Nacional de Bilingüismo se fundamenta en dar un carácter instruccional a la lengua extranjera en función de la economía y el desarrollo del país, buscando así, formar ciudadanos que sean competitivamente capaces de comunicarse en inglés, lo cual redundará en los mejores beneficios de vida para los ciudadanos.

Es importante desarrollar otros factores como lo describe Sánchez Obando (2008), que no se encuentran relacionados con la política ni con los estándares necesarios en la adquisición de una nueva lengua como es el caso de la superpoblación de salones, razones a las cuales deben enfrentarse los profesores y que por lo general hay escasez de recursos, siendo estos aspectos como la necesidad de mejorar las condiciones para la enseñanza, un factor importante que incide en el desarrollo de las actividades académicas del estudiante.

Por esta razón, el principal aporte realizado en este estudio se centra en la educación desde la niñez, por lo que el programa apoya los intereses sociales, políticos y económicos,

acompañado de razones de tipo pedagógico y formativo que contribuirá en la promoción y en el desarrollo de las habilidades comunicativas del niño, por lo tanto, no basta con hacer reformas a los programas y a los objetivos del programa, sino redireccionar las perspectivas conceptuales y las metas institucionales.

Otro estudio de aporte a la investigación sobre bilingüismo y certificación en lengua extranjera se titula “Implementación del programa Bogotá Bilingüe” propuesto por Bermúdez, Fandiño y Ramírez (2014) con el fin de orientar al mejoramiento de la calidad de la educación, emprendiendo una serie de proyectos encaminados a asegurar la coherencia y la articulación de los niveles del sistema educativo.

Para tal fin, se tendrá en cuenta el fortalecimiento de la enseñanza de lenguas extranjeras en Colombia (PFDCLE) y el programa Nacional de inglés que tienen como principal objetivo formar estudiantes y docentes que sean capaces de cumplir con los estándares internacionales en el manejo del inglés para la vida cotidiana y la academia (MEN, 2004). De este modo, con esta investigación se aporta a los factores que vienen incidiendo en el desarrollo de formación y aprendizaje de una segunda lengua, siendo este un estudio de naturaleza descriptivo – analítico que recoge datos a través de una encuesta y busca en los antecedentes, un apoyo externo que permita mejorar las expectativas en torno al PBB, presentando algunas sugerencias para el logro de los propósitos planteados para la educación bilingüe en Bogotá.

De esta manera, los resultados permitieron reconocer las percepciones y opiniones respecto a tres factores indispensables para la implementación del programa: antecedentes, recursos y apoyo externo y poder de esta forma alcanzar las metas establecidas por el programa que van junto con los procesos de certificación y mejora en las habilidades comunicativas en una segunda lengua.

## **2.2. Marco Teórico.**

Para el desarrollo del presente espacio, es importante analizar aspectos de amplia importancia como los que a continuación se describen:

### **2.2.1. Bilingüismo.**

Se constituye en un término poco unívoco, variable y ha evolucionado a través del tiempo con alto dinamismo, por lo que autores como Fandiño y Bermúdez (2012) lo establecen dentro de los conceptos de variada interpretación vinculándolo con aspectos como el lingüístico, sociológico, político y cultural, con el fin de ofrecer una definición adecuada no solo a los individuos también en relación con el grupo social.

En conceptos de Velásquez (2005), se presentan dicotomías, las cuales sostienen posiciones referentes a características individuales y que están relacionadas con características de grupos sociales, por lo tanto, parece que el autor, con esta dicotomía buscará favorecer la aproximación al bilingüismo desde diferentes disciplinas; en donde una de ellas indica que es la facilidad que puede tener una persona para poder hablar más de un idioma.

Para autores como Alarcón (1998), existen individuos con amplia fluidez en el desarrollo de una segunda lengua, aunque el objetivo es que todos de manera igualitaria adquieran estas competencias en comunicación y que los modelos y programas se construyan alrededor de instrucciones de L2. Por tal razón, se adhieren a la idea, Huguet, y Broc (1994) quienes hablan de variados tipos de programas que permiten combinar variables como lengua y cultura (mayoría dominante/minoría), medio de educación ) (L1 y L2), objetivos sociales y lingüísticos y pérdida de la propia lengua y cultura.

### ***2.2.2. El conocimiento disciplinario de la Lengua extranjera: inglés.***

El idioma inglés “ha adquirido el estatus de lengua franca o internacional, lo que significa que ha sido el idioma adoptado para el entendimiento común. En el mundo moderno actual, el inglés es la primera lengua en Internet, la segunda más hablada y la más estudiada como segunda lengua” (Gaceta del Congreso, 2011). Como asignatura curricular es, en Colombia, la lengua que se ofrece en las Instituciones Educativas como idioma extranjero predominante, por lo tanto, el inglés es la lengua que los estudiantes perciben como ajena a su vida, comparándola con la lengua materna, resultando así un reto para el sector educativo (Castillo, Cárdenas, y Peña, 2014, citando a Santos, 2002).

Cuando se habla del conocimiento disciplinario de esta área, se está haciendo referencia a factores relacionados con el discurso escrito y oral (Cárdenas, González, y Álvarez, 2010), por lo que se convierte en un reto manejar la parte gramatical y fonológica. Adicionalmente, todo lo relacionado con “el campo de la lingüística y sus niveles de

análisis como la semántica, morfología, sintaxis, fonética y semiótica, el cual define las diferentes competencias que ayudan a estudiar y comprender la lengua (Benavides, Urbano y Quiroga, 2013, p. 43), sea extranjera o materna.

### ***2.2.3. Lineamientos curriculares.***

Los lineamientos curriculares se entienden como posturas que deben estar presentes en las escuelas de manera homogénea asociando tanto los modelos pedagógicos como de gestión (Ferrer, 2004); es decir, que para entender los lineamientos curriculares, basta con verlos como prescripciones que coadyuvan a la labor pedagógica en los colegios (Benavides, Urbano y Quiroga, 2013). Por consiguiente, Ferrer (2004), plantea que se debe ofrecer a los entes orientadores múltiples herramientas para identificar los resultados que deben obtener los estudiantes al culminar cada año escolar.

Al fin y al cabo, Gómez et al. (2010) expresa que el Ministerio de Educación Nacional ofrece guías para el diseño de currículos, pero son los centros educativos con su equipo docente los que deben hacer su propia propuesta. Finalmente se confirma que los educadores son los encargados del desarrollo curricular determinado.

### ***2.2.4. Currículo.***

Como currículo se entiende, el documento concreto de prescripción curricular de un Estado (Ferrer, 2004), como es el Estado colombiano; a través de él se le asigna responsabilidades a las Secretarías de Educación para el asesoramiento sobre el diseño y desarrollo del currículo a las instituciones educativas que tiene a su cargo, incluyendo a las

no oficiales. El Ministerio de Educación Nacional en Colombia, lidera el diseño de los lineamientos para tener en cuenta dentro de los procesos curriculares y los indicadores de logros para cada grado de los niveles educativos; alrededor del año 2006, ya fueron reemplazados por los estándares básicos de competencias, sin que se dedicaran novedades de este tipo y de manera certera, al área de lengua extranjera: inglés.

En lo que respecta al currículo y al área de lengua extranjera: inglés, cabe anotar que se exige la inmersión en procesos de reforma que afecten tanto al concepto que se tenga de ella, como a la realidad curricular y organizativa al interior de la clase, sin dejar de apreciar sus estrategias metodológicas que sí existen. Se trata de retomar las propias prácticas educativas que responden a los procesos de enseñanza de la lengua extranjera, con el propósito de contar con un currículo más contextualizado para esta disciplina.

En el área de inglés, y siendo más específicos en relación con los avances en términos de calidad de la educación, se proyectan decididos cambios y reformas sistémicas en asuntos clave como el currículo o la definición de los roles del profesorado. De esta manera, la dinámica frente al currículo escolar debe permitir el análisis, la revisión, la crítica constructiva y la prescripción de planes de mejoramiento en torno a los diferentes aspectos curriculares de una Institución Educativa.

Resulta pertinente apelar a la clasificación de los niveles de concreción curricular de Ander-Egg (1993) el cual especifica que el nivel macro lo constituye el currículo nacional con los lineamientos de la política educativa del país, el nivel meso corresponde al proyecto

curricular institucional, y el nivel micro que concierne al programa de aula. (Luna y Milena, 2015).

### ***2.2.5. Modelos pedagógicos***

Los distintos niveles educativos en Colombia contienen una serie de elementos que ayudan a fortalecer la manera de enseñar a los estudiantes, uno de ellos es el modelo pedagógico. Este se asocia con el compromiso que tiene la institución para poder brindar educación, teniendo en cuenta todos los esfuerzos posibles para proponer y ejecutar estrategias y metodologías que guíen el proceso formativo (Berrocal, 2013).

Por consiguiente, Cartuche, Tusa, Agüinsaca, Merino y Tene (2015) exponen que las instituciones que ofrecen un nivel educativo superior adoptan un modelo pedagógico como un conjunto teórico de aprendizaje complementado por la práctica. Sin embargo un factor primordial que no se puede dejar a un lado es el contexto, puesto que no solo puede proponerse estrategias que evite dificultades legales, sino que sean apropiadas a las condiciones culturales de una comunidad para que puedan operarse de manera satisfactoria (Vásquez, 2012).

Por consiguiente, se puede observar los tipos de modelos pedagógicos propuestos por Pinto y Castro (1999):

- Modelo pedagógico tradicional: El imperante por muchísimos años, puesto que el maestro realiza clases magistrales, pasando su conocimiento a los estudiantes de manera clara y estricta, empleando así la autoridad.
- Modelo pedagógico conductista: Concuerta con el anterior al percibir al docente como un ente transmisor de información, con la variación en que se debe prestar atención a las conductas que pueden ser modificadas por medio del control del contexto.
- Modelo pedagógico progresista: Es una propuesta diferenciadora, que busca transformar el sistema educativo, dándole el protagonismo al estudiante, el cual debe ver la escuela como un espacio de formación para la vida por medio de su constante interacción.
- Modelo pedagógico cognoscitivista: Su enfoque es netamente académico, pero realza el hecho de que cada niño debe desarrollarse intelectualmente de acuerdo con sus necesidades y situación personales.
- Modelo pedagógico crítico-radical: Favorece la creación de un pensamiento reflexivo que en un futuro aporte a la construcción de sociedad, considerando el análisis de las estructuras sociales imperantes.

A pesar de la propuesta anterior, existen múltiples autores que no apoyan ese tipo de división, sino que proponen una distinta. En esta medida García y Fabila (2011) sugieren una clasificación enfocada en la educación con modalidad a distancia dejando a un lado el supuesto de enseñanza-aprendizaje:

- Modelos heteroestructurantes: Basa sus esfuerzos en el proceso de enseñanza más clásico donde los estudiantes repiten y copian lo dicho por el docente para poder aprender.
- Modelos autoestructurantes: Dan protagonismo al estudiante, él cual con su interés podrá avanzar en la construcción de su propio aprendizaje, siendo el docente quien acompaña el proceso.
- Modelos interestructurantes: Se enfoca en el diálogo como la fuente de conocimiento, encauzado a disfrutar el camino y no a centrarse en el resultado final; allí participan los estudiantes y el docente en distintos roles, pero buscando la reflexión en todo momento.

De acuerdo a las distintas clasificaciones que se han propuesto, cabe resaltar que las opciones que ofrecen mayor participación en los estudiantes, están asociadas a ver al docente encargado como un guía que promueve la autonomía y compromiso en sus estudiantes, por medio de la unión de sus conocimientos, los materiales físicos y sus habilidades para transmitir el deseo de reflexionar (Cartuche, Tusa, Agüinsaca, Merino y Tene, 2015).

Los modelos anteriormente mencionados conllevan a orientar la formación de los estudiantes de acuerdo al objetivo o forma de enseñar, sin embargo en la instrucción de una lengua extranjera, resulta importante entender también los diferentes métodos de enseñanza existentes, para lo que se toma como referencia a Fernández (2009) y que puede observarse en la tabla 1.

Tabla 1. Métodos de enseñanza de Lenguas

| Metodología                            | Teoría lengua                   | Teoría del aprendizaje                      | Objetivos   | Programa                               | Profesor y alumno   | Material   |
|--|---------------------------------|---|---|--|---|--|
| Gramática-Traducción                   | Lengua como conjunto de reglas. | Memorización.                               | Leer la literatura en LE, analizar detalladamente las reglas gramaticales y traducir oraciones. | Basado en la literatura escrita en LE. | Se corrige. Se enseña en la L1 del estudiante. El profesor es la autoridad y el estudiante es un agente pasivo. | Textos literarios, listas bilingües, diccionario             |
| Directa La LE se debe enseñar como L1. |                                 | Interacción oral intensiva.                 | Cuatro destrezas.   |  | Se habla solo LE. El profesor actúa para hacerse entender.  | Dibujos, mímica, libro de texto (poco usado).                |
| Audiolingüe                            | Estructuralismo.                | Conductismo.                                | Destreza oral.  | Lingüístico (método contrastivo)       | Control del aprendizaje, corrección (visión negativa del error), papel pasivo del estudiante.                   | Centrado en el profesor, grabaciones laboratorio de idiomas. |
| Silenciosa                             | Estructuralismo                 | La LE se aprende de forma distinta a la L1. | Elementos orales y auditivos básicos.   | Estructural -gramática y vocabulario   | El profesor no corrige, calla. El estudiante aprende autónomamente.   | Regletas de colores, tablas, gráficas; gestos. Objetos       |

Fuente: Fernández (2009).

### **2.2.6. Competencias.**

En razón a que se han establecido múltiples modelos curriculares, se ha podido observar el acercamiento a términos como calidad y competencias en el área educativa (Silva, 2014), siendo esta última, importante en el área de inglés; allí es evidente la necesidad de enfocar la atención en los requisitos tanto individuales como sociales por medio del reajuste curricular (Ferrer, 2004).

Para conceptualizar el término de ‘competencias’, se recuerda que de ellas se sostiene que, “a diferencia de los objetivos académicos que caracterizaban a los currículos anteriores, apuntan a la formación de individuos sanos e íntegros, que participan activa y constructivamente en su medio social y en el mundo” (Ferrer, 2004, p 58).

Pues bien, para considerar aquí el concepto de ‘competencias’, es necesario empezar por verlas a ellas en su conjunto, como un elemento que se le sumó a los currículos, pensando en esas aptitudes, actitudes y habilidades, que forman parte de la ciudadanía digital predominante en la vida actual del ser humano (Casanova, 2016). Además, es evidente que los currículos basados en competencias presentan un avance en la manera de plantear, afrontar y buscar soluciones a algunos de los problemas y de las dificultades más apremiantes que enfrenta la educación hoy. De ahí que de acuerdo con el proyecto DeSeCo de la OCDE<sup>1</sup>:

---

<sup>1</sup> La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) es un foro único en donde los gobiernos de alrededor de 30 economías democráticas, trabajan conjuntamente para enfrentar los desafíos económicos y sociales de la globalización y al mismo tiempo aprovechar sus oportunidades.

Una competencia es la capacidad para responder a las exigencias individuales o sociales o para realizar una actividad o una tarea [...] Cada competencia reposa sobre una combinación de habilidades prácticas y cognitivas interrelacionadas, conocimientos (incluyendo el conocimiento tácito), motivación, valores, actitudes, emociones y otros elementos sociales y de comportamiento que pueden ser movilizados conjuntamente para actuar de manera eficaz. (Coll, 2007, p. 35)

Tal y como lo concibe Bolívar (2012, citado por Casanova, 2016) la competencia es la capacidad del poder actuar frente a un suceso complicado acorde a la reflexión que se realiza de la situación, de acuerdo con los recursos propios de cada ser humano combinados con los ofrecidos por el entorno.

Colombia, como en otras regiones, ha previsto tres fundamentales competencias iniciales (ser, saber y hacer en contexto), al pretender cumplir ese plan de preparar para la vida a sus estudiantes, marcando con su intención una diferencia notable a nivel curricular, de lo planteado antes de ellas. Frente a la enseñanza de los idiomas, cabe recordar que el lenguaje, la comunicación y el pensamiento son innatos en los seres humanos, siendo la competencia comunicativa el resultado esperado en cada una de las escalas de enseñanza de la lengua (Benavides, Urbano, y Quiroga, 2013).

Sin embargo, se puede pensar que las debilidades en las competencias, incluyendo a la competencia comunicativa, puede ser igual de nefasto que las debilidades relacionadas con los recursos; un currículo débil en métodos de enseñanza, o potencializando inadecuadas

didácticas, llega fácilmente a generar actitudes que pueden limitar la presencia, la participación y los resultados de algunos educandos.

Lo realmente complejo radica en el hecho de que quienes determinan el diseño curricular de una Institución Educativa, sean efectivamente conscientes del análisis sociodemográfico que debe hacerse de la población previo a la implementación de diseños curriculares (Casanova, 2016). Las competencias deben fomentarse desde todas las áreas curriculares y todas ellas aportan desde sus disciplinas, los saberes con los cuales sean alcanzadas y fortalecidas, y viéndolas desde este lente, aporten a la formación de habilidades y capacidades no solo en el contexto educativo, sino para el diario vivir (Casanova, 2016).

### ***2.2.7. Competencias MCER.***

El Marco Común Europeo de Referencia plantea cuatro (4) destrezas o competencias que son evaluadas de acuerdo con criterios específicos de evaluación (Florida Universitària-Escola D'idiomes, 2018), de los cuáles se presentarán algunos a continuación:

- Comprensión lectora
  - ✓ Tener un amplio vocabulario y entender ágilmente el significado general del texto.
  - ✓ Leer velozmente textos largos y complejos, noticias y artículos, y además comprender los aspectos relevantes.
  - ✓ Comprender textos fuera de su ámbito de interés, aunque precise el uso del diccionario de manera ocasional.

- ✓ Comprender textos reflexivos y de opinión.
- ✓ Interpretar textos de instrucción, condicionales y de advertencia pese a que deba tener que releerlos por su complejidad.
  
- Comprensión auditiva
  - ✓ Entender el lenguaje hablado en distintos contextos.
  - ✓ Comprender una conversación entre hablantes nativos.
  - ✓ Comprender exposiciones de tipo académicas.
  - ✓ Comprender enunciados con una velocidad normal sobre distintos temas.
  - ✓ Entender y analizar grabaciones y audios dentro de diferentes ámbitos.
  
- Expresión escrita
  - ✓ Escribir con detalles y de manera clara múltiples textos.
  - ✓ Redactar un texto con un amplio vocabulario.
  - ✓ Expresar ideas de manera idónea haciendo uso de coloquialismos.
  - ✓ Realizar una reseña tanto de una película, como de una representación artística o libro.
  - ✓ Desarrollar textos coherentes y fluidos, haciendo buen uso de los signos de puntuación.
  
- Expresión oral
  - ✓ Expresar ideas claras y detalladas sobre temas de interés.
  - ✓ Hablar sin pausas y coherencia.

- ✓ Expresas sus ideas con una apropiada entonación y haciendo buen uso de los diferentes sonidos.
- ✓ Realizar un discurso o continuar una conversación.

### **2.3. Marco Normativo.**

A nivel legal, el sistema educativo colombiano ofrecido en la básica primaria ha tenido que partir con la declaración que en la Carta Magna se hace de los derechos fundamentales de los niños, siendo uno de ellos el derecho a la educación, definiéndose la educación como un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social. De ahí en adelante, es como a nivel legislativo se desprende la Ley General de Educación (Congreso de la República de Colombia, 1994) seguida de sus decretos reglamentarios, resoluciones, lineamientos y orientaciones que, desde el nivel de concreción curricular macro de Ander-Egg (1993) guían los procesos curriculares en todo el país, sin perjuicio de la autonomía escolar atribuida en la misma Ley General de Educación:

Fruto de toda la actividad del Movimiento Pedagógico de los ochenta, y de debates más específicos que tuvieron lugar entre los años 1991 y 1993, se promulga en 1994 la Ley 115 de Educación General, la cual establece las nuevas condiciones y orientaciones que habrían de guiar la política curricular. Complementariamente, se aprueban luego los lineamientos curriculares para las diferentes áreas disciplinares que estipula la Ley, y más tarde los indicadores de logros curriculares cuya función era 117 la de orientar el desarrollo de los diseños curriculares escolares sobre la base de los grandes lineamientos nacionales. (Ferrer, 2004, p. 116)

Respecto a los Lineamientos Curriculares para idiomas extranjeros: inglés, se debe tener presente desde este marco, concreciones como las siguientes:

La Ley General de Educación (Congreso de la República de Colombia, 1994) define el currículo como el conjunto de criterios, planes de estudio, programas, metodologías y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad cultural nacional, regional y local, incluyendo también los recursos humanos, académicos y físicos para poner en práctica las políticas y llevar a cabo el Proyecto Educativo Institucional. (Luna y Milena, 2015, p. 1)

Lo cierto es que este referente, resalta cómo con la Ley de Bilingüismo, la Ley 115 de 1994, pasó de sencillamente establecer como objetivo el estudio de una segunda lengua, (Gaceta del Congreso, 2011), a definir en el año 2013, desde el Congreso de la República, lo expuesto con mayor precisión, en relación con la enseñanza de la lengua extranjera. En esos términos, se tiene que la Ley 1651 de 2013 señala literalmente lo apreciable en los artículos 1 y 2 relacionados con el desarrollo de competencias y habilidades comunicativas.

Por su parte el Ministerio de Educación Nacional (MEN), adoptó el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas (MCERL), pensando en colaborar con la operatividad del Programa Nacional de Bilingüismo. De ahí que, desde el año 2007 se esté evaluando “el desempeño cualitativo de los estudiantes en la prueba de inglés, tanto en Saber 11 como en Saber Pro, según los estándares del MCERL” (Sánchez-Jabba, 2013, p. 8).

A pesar de esto, en el país se adoptó una versión específica que favorece la evaluación del desempeño de los estudiantes.

*Tabla 2. Estándares y terminologías empleadas en Colombia para medir el nivel de inglés*

| <b>MARCO COMÚN EUROPEO DE<br/>REFERENCIA</b> | <b>TERMINOLOGÍA EMPLEADA EN<br/>COLOMBIA</b> |
|--|--|
| A1   | Principiante                                 |
| A2   | Básico                                       |
| B1   | Pre intermedio                               |
| B2   | Intermedio                                   |
| C1   | Pre avanzado                                 |
| C2   | Avanzado                                     |

Fuente: Ministerio de Educación Nacional (2006), citado por Sánchez-Jabba (2013, p.8)

Los estudiantes de la licenciatura necesitan unas competencias lingüísticas alcanzadas en el nivel B2:

- Tener capacidad de entender ideas principales en textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización.
- Es capaz de relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de cualquiera de los interlocutores.
- Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

### ***2.3.1 Exámen CEPTO (Cambridge English Placement Test)***

CEPTO es una prueba online elaborada por la Universidad de Cambridge que consta de tres partes: Listening, reading y una sección que evalúa la gramática y el vocabulario en contexto permite determinar el nivel como usuario de inglés según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER); desde el nivel A1 hasta el nivel C2.

Esta clasificación se realiza evaluando competencias generales a través de unas preguntas de tipo adaptativo, es decir, a la medida que el candidato muestra asertividad en las respuestas el grado de dificultad va incrementando; el examen tiene una duración de 30 minutos, dando opción al estudiante de visualizar el tiempo. Después de terminar el examen los resultados son inmediatos y enviados al administrador

Para pregrados con exigencia B1 el puntaje mínimo para cumplir el requisito es de 60 puntos sobre 100. Para pregrados con exigencia B2 el puntaje mínimo para cumplir el requisito es 75 puntos sobre 100.

### **Capítulo III. Marco metodológico**

En este capítulo se aborda la metodología requerida para poder dar solución a la pregunta de investigación planteada con antelación, iniciando con el planteamiento del enfoque y del tipo de investigación, posteriormente se conoce la población y muestra, las técnicas empleadas para poder recolectar los datos e información necesaria y finalmente se plasma el procedimiento a seguir junto con el procesamiento y análisis de la información.

#### **3. Metodología**

##### **3.1. Enfoque de la investigación**

Teniendo en cuenta la problemática ya mencionada y abordada en los apartados anteriores se optó por realizar una investigación con enfoque cualitativo, puesto que no se busca cuantificar la información, sino conocer la realidad subjetiva de los fenómenos, dada directamente por los participantes (Salgado, 2007).

##### **3.2. Tipo de investigación.**

Para llevar a cabo los objetivos propuestos en este estudio, se realiza una investigación cualitativa de tipo descriptiva, con el fin de identificar las percepciones que tienen los participantes y posteriormente poder describir todo el proceso (van Dalen y Meyer, 2006). El método empleado es el estudio de caso el cual permite conocer al participante dentro de su contexto cotidiano analizando así la realidad desde su punto de vista, ayudando a conocer aquellos factores que pueden influir en su situación (López, 2013).

Retomando lo anterior, Martínez (2006) expone que el estudio de caso resulta indicado cuando se va a desarrollar un tema con poco tiempo de estudio y resulta estar relacionado el fenómeno con su contexto, pero sin tener una clara delimitación. En este sentido se logra asignarle un sentido al discurso de distintos individuos dentro de un sistema determinado (Díaz, Mendoza y Porras, 2011) entendiendo que cada participante tiene una cosmovisión que aporta al proceso investigativo.

Finalmente, el método aporta cuando ha sido poco el control sobre el fenómeno de tipo social y existe, así sea leve, relación con el contexto en el que se encuentra (Bogantes, Cascante, Fonseca, Rodríguez y Segura, 2017).

### **3.3. Población y muestra.**

La población la constituyen 16 estudiantes vinculados al programa de Licenciatura de Lengua Extranjera con énfasis en inglés de una universidad a distancia que en el 2019 se encontraban en último semestre y habían presentado el examen Cepto con una calificación por debajo de B2.

De la anterior población, se toma como muestra el 50% de ella que equivale a 8 estudiantes, por medio del muestreo por conveniencia, entendiendo las barreras de acceso a la interacción presencial o virtual en la mayor parte de la población y en concordancia con los estudiantes que accedieron a colaborar como participantes del proceso investigativo y la finalidad del mismo, de allí se considera un número representativo que aporta insumos necesarios para que se pueda consumir la investigación y que, como lo expresan

Hernández, Fernández y Baptista (2015) son el subgrupo del universo o población del cual se recolectan los datos y se selecciona de acuerdo con los requisitos necesarios.

### **3.4. Técnicas de recolección de datos.**

Como principal técnica de recolección de datos se encuentra la entrevista semiestructurada, definida como una conversación dirigida a responder una serie de preguntas por parte del participante para así reunir datos (Díaz, Torruco, Martínez y Varela, 2013), planteada para los estudiantes (ver Anexo A).

Por otro lado, y con el fin de generar un proceso de contraste que permita incluir las percepciones de otros agentes intervinientes de manera directa con este fenómeno razón de la investigación, se realizó la entrevista estructurada con referentes, los cuales hacen parte del programa de educación superior específicamente un docente de planta del programa y el director del programa de inglés en modalidad a distancia (ver Anexo B).

Adicionalmente, por medio del grupo focal (ver Anexo C), se reunió a los estudiantes a un espacio reflexivo y de opinión, que funciona para poder percibir el sentir de las personas de acuerdo con sus particularidades como individuos (Hamui-Sutton y Varela Ruíz, 2012). En donde se realizó la división en dos grupos, ambos de 4 estudiantes, con la diferencia que el segundo de ellos contó con la participación del docente de planta.

Finalmente se realizó una triangulación de la información obtenida de los estudiantes y en función de los datos brindados por los otros dos agentes participantes como lo son el

docente y el jefe del programa, junto con un análisis de los archivos del programa, como lo son el Proyecto Educativo Institucional (PEI), el Proyecto Educativo del Programa (PEP) y el Modelo Pedagógico, que reposa en el área administrativa del programa. Esto con el fin de conocer el proceso de enseñanza-aprendizaje establecido, las competencias lingüísticas y comunicativas que rigen al programa y el plan de estudios que manejan.

### 3.5. Procedimiento.

El presente estudio se enmarca en la consecución de 4 fases o momentos (ver figura 2):

- Revisión literaria
- Recolección de datos
- Análisis de resultados
- Socialización

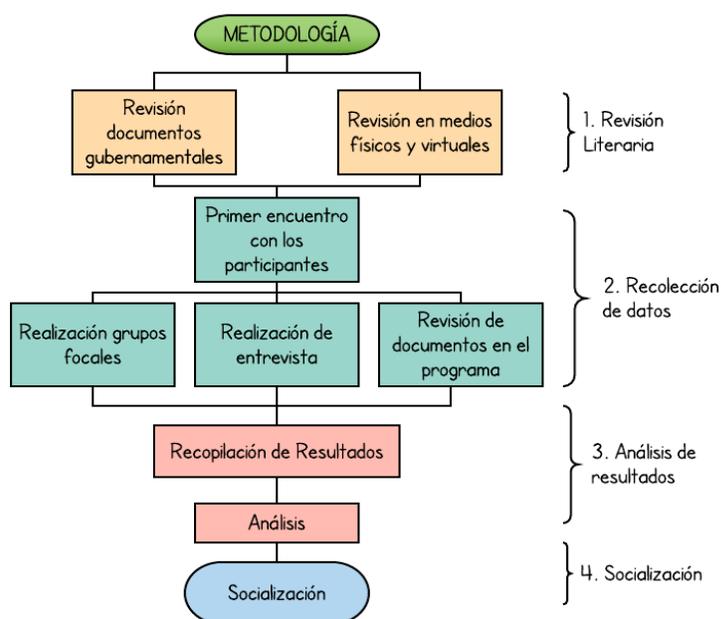


Figura 2. Diagrama de flujo de las fases de la investigación

### 3.4. Procesamiento y análisis de información

Después de recolectar los resultados, se procedió a transcribir cada una de las entrevistas semiestructuradas realizadas, cada una recibió el nombre de EP (Entrevista Participantes) junto con un número del 01 al 10 de acuerdo con el orden en que se realizaron.

Posteriormente se transcribió lo conversado en los grupos focales y a partir de allí se generaron las dos categorías macro, denominadas C1 y C2, luego las subcategorías, acorde a los objetivos planteados y a los datos brindados por los participantes, a cada subcategoría se le asignó un código que inicia en SC1 y finaliza en SC18, quedando como se muestra en la tabla 3.

Al tener organizadas cada una de las categorías y subcategorías se procedió a redactar los resultados y a plantear la discusión.

*Tabla 3. Asignación de nombres a las categorías y subcategorías*

| Categoría                            | Subcategoría                          |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| C1. Retos que tienen los estudiantes | SC01 Internacionalización             |
|                                      | SC02 Desarrollo personal              |
|                                      | SC03 Iniciativa hacia la superación   |
|                                      | SC04 Adaptación al medio tecnológico  |
|                                      | SC05 Direccionamiento multiplataforma |
|                                      | SC06 Conectividad a las clases        |
|                                      | SC07 Preparación examen Cepto         |

SC08 Adquisición competencias  
comunicativas y lingüísticas

SC09 Desarrollo de habilidades  
comunicativas e interpersonales

---

C2. Dificultades presentes en la  
educación de los estudiantes

SC10 Percepción frente a la presentación del  
examen Cepto

SC11 Estandarización examen Cepto

SC12 El tiempo como recurso limitado

SC13 El abismo entre la teoría y la práctica

SC14 Un pensum integral

SC15 Percepción de los estudiantes sobre el  
desarrollo de sus competencias

SC16 Competencias puntuales ausentes en el  
programa

SC17 El docente y su apropiación del proceso  
educativo

SC18 La necesidad del aporte extranjero

---

## Capítulo IV. Análisis de resultados

### 4.1. Resultados

#### 4.1.1. C1. Retos que tienen los estudiantes

El ser humano a lo largo de su vida se ve involucrado en múltiples factores y circunstancias que deben enfrentar a partir de los recursos con los que cuentan que, aunque muchas veces no son suficientes o lo que precisamente se requieren, al sumar esfuerzos permiten alcanzar nuevos niveles, fortalecer o adquirir habilidades o capacidades. A ello viene el término retos como pilar en la orientación que tiene esta investigación, reconocido como los desafíos a los que se enfrentan las personas cuando están ante una situación difícil (Raimundi, Molina, Giménez y Miniciello, 2014) y su categoría mencionada con el mismo término, la cual conglomerada todas aquellas circunstancias que a pesar de no estar resueltas por completo desde los saberes previos de los educandos generan los niveles necesarios de estrés y motivación para trabajar y obtener los logros, en base al esfuerzo y movimiento de los recursos cognitivos de cada uno de ellos en la resolución de las mismas.

##### 4.1.1.1. *SCI Internacionalización*

En algunas universidades del país que ofertan la carrera de Licenciatura de lengua extranjera establecen como requisito para obtener el título la presentación del examen Cepto y obtención de puntajes mayor a B2, por esta razón esta categoría conglomerada la representación que tienen los estudiantes con respecto a la importancia y preparación que tienen para su futura aprobación.

*“Es una ventaja para certificarse y ser reconocido a nivel mundial, si se quiere viajar o trabajar en el extranjero” (EP07).*

*“Estudiar en la universidad me ha llevado a prepararme para el examen Cepto, y con una aprobación mayor a B2 puedo obtener una mejor carta de presentación para conseguir trabajo” (EP02).*

La internacionalización es una necesidad que surge a partir de la globalización y en términos de estudios superiores en una segunda lengua recobran aún una mayor relevancia ya que está naturalizado debido a que en el caso del idioma inglés se ha convertido en un idioma universal, además de que gracias a este idioma y en general a las lenguas extranjeras se puede generar comunicación entre distintos lugares del mundo (Cabrales y Loaiza, 2018). Lo cual siempre genera un proceso en el cual el ser humano empieza a mover recursos y generar espacios para lograr adquirir la habilidades o cualidades necesarias para poder enfrentarse a esta realidad y alcanzar a superar aquellos estandartes o requisitos estandarizados.

En las entrevistas realizadas, los estudiantes manifiestan conocer sobre el examen y la relevancia que tiene para un Licenciado en lenguas extranjeras la obtención de un buen puntaje en él, identificando el reconocimiento que pueden tener no solo a nivel nacional sino internacional cuando obtienen una calificación alta.

Y finalmente enfatizaron que ayuda a medir el grado de afianzamiento que se tiene en una lengua que no es nativa y posiblemente moviliza a las personas a tener una mejora continua durante el aprendizaje.

#### ***4.1.1.2. SC2 Desarrollo personal***

Esta subcategoría se relaciona con la percepción existente en los estudiantes con respecto a la educación que tienen con modalidad a distancia, la cual se ha resaltado mucho en los últimos años por el auge de las tecnologías y de la promoción de la educación orientada por la autodeterminación y motivación personal, siendo esta última propuesta, la que Juca (2016) resalta en la medida en que cada estudiante aporta a la construcción de su propio aprendizaje creando y fomentando en sí la adquisición de estrategias con el fin de adquirir conocimientos.

*“Antes de estar en la universidad no entendía que significaba ser responsable y autónomo con mi estudio, puesto que siempre tenía en el colegio a un profesor que me iba diciendo que debía hacer” (EP05).*

La inteligencia del ser humano desde algunos constructos o teorías se enmarca bajo la capacidad que tiene cada sujeto de resolver conflictos o dificultades en medio de su contexto y bajo las condiciones que se encuentre, teniendo en cuenta los saberes previos o experiencias y los recursos con los que cuenta no solo a nivel académico, sino también emocional, creatividad, redes de apoyo o relaciones sociales entre otras. Por lo cual el pasar

de una metodología tradicional como la que se maneja generalmente en la educación básica primaria y de bachillerato a una modalidad en educación superior virtual a distancia la cual representa la necesidad de adquirir o fomentar las capacidades autodidactas, el ser proactivo y propositivo además de constantes procesos de autoevaluación, retroalimentación y puesta en práctica de planes de mejora que permitan ir mejorando lo que se requiera en base a ese monitoreo constante que se hace más necesario y vital en este contexto educacional no tradicional.

“Considero que ha sido un reto tener que hacerme responsable de mis estudios y cada vez que no me va bien con algo solo yo tengo que hacer algo para poder mejorar, sino me comprometo, no me salen bien las cosas y no aprendo” (EP08).

Por esto los participantes llegaban a la misma conclusión de que su desarrollo personal en términos de adquisición de autonomía como principal habilidad para la vida fue lo más arduo que debieron forjar y que finalmente es lo que más ha permitido el mejoramiento de sus capacidades individuales y apoyo en el aprendizaje del inglés.

*“La educación a distancia también ha hecho desarrollar competencias autodidactas”*  
(EP07)

#### ***4.1.1.3. SC3 Iniciativa hacia la superación***

Esta subcategoría parte de la premisa de que los estudiantes dentro de su proceso de aprendizaje deben tener iniciativa para poder alcanzar todos los objetivos propuestos en la

carrera que estudia, en este sentido deben caracterizarse por el interés constante en investigar y e ir más allá de lo que le brindan los profesores (González y Ortega, 2016).

*“Mis papás no me están ayudando a pagar la carrera, ha sido mi interés y esfuerzo los que me han traído hasta aquí y por ende debo seguirme esforzando para poder aprender” (EP01).*

Por consiguiente, no puede negarse que los estudiantes y futuros licenciados como lo demarca la misma profesión de educar, puedan plantear una serie de retos que promueven la búsqueda de alternativas y métodos que los lleven a suplir aquello que no hallan dentro del mismo proceso formativo, en especial cuando se trata de la preparación para la superación del examen estandarizado que traduce su aprobación en un más amplio abanico de posibilidades de escalar a nivel profesional y antes que nada a nivel personal ya que el deseo de mejorar a nivel laboral está directamente relacionado con el sentido de realización del ser humano.

*“En ocasiones he tenido que guiarme de videos de youtube para poder repasar y reforzar los temas que he visto” (EP06).*

Lo anteriormente mencionado, los estudiantes lo denominan en su mayoría como la generación de estrategias para poder complementar su formación académica, entendiendo que no solo se asocian al nivel concreto sino también a la educación en habilidades emocionales que generan un bienestar personal y social en ellos (Pegalajar, 2017).

*“Un gran reto que he tenido es aprender a afrontar las diferentes situaciones que se me presentan en la virtualidad y a socializar por medio de internet, para así poder trabajar en equipo” (EP04).*

#### **4.1.1.4. SC4 Adaptación al medio tecnológico**

Si bien es cierto que está presente una época o etapa dentro de la línea de tiempo histórica la cual se caracteriza en gran medida por el auge de la tecnología, comunicación e información en términos de inmediatez, efectividad y globalidad, es importante destacar que el manejo o la adquisición del conocimiento en términos tecnológicos requieren de un proceso de exposición a las mismas, para conocerlas y familiarizarse y la capacidad de aprehenderlas depende de las particularidades de cada persona.

*“Como yo trabajo para pagar mis estudios, me cuesta estar en una universidad presencial, por eso opté a esta educación, lo malo es que en el colegio no aprendí nada de tecnología porque ni nos dejaban ir a la sala de informática, así que poder conocer la plataforma de la universidad y manejar todo esta manera, ha sido algo que al principio me exigió mucho esfuerzo” (EP08).*

En este sentido se ha generado la necesidad y motivación hacia la obtención de conocimientos para el óptimo uso y desenvolvimiento en la utilización y aplicación de soluciones tecnológicas a las demás necesidades, situaciones, actividades entre otras que se deben hacer a distancia para responder directamente a la modalidad que está presente en la universidad.

Por esta razón, aunque algunos de los estudiantes no contaban con los conocimientos ni estrategias para afrontar en un 100% el tipo de estudio al que se inscribieron, el hecho de facilitar el no desplazamiento conllevó a adquirir el desafío de aprender a usar las distintas herramientas necesarias para llevar a cabo su educación. Por eso debieron afrontar el reto a adaptarse a la utilización de herramientas tecnológicas.

*“Lo que más me gusta de estudiar a distancia es que puedo quedarme en mi pueblo estudiando, en cambio lo que menos me ha gustado ha sido enfrentarme a las nuevas tecnologías, pero con el paso del tiempo se ha vuelto más fácil” (EP07).*

#### **4.1.1.5. SC5 Direccionamiento multiplataforma**

*“El sistema de educación a distancia me ha obligado a aprender a usar las plataformas digitales” (EP02).*

En el marco de globalización es de vital importancia conocer los diversos canales y herramientas que existen para alcanzar fines similares o en caso de necesitar abordar algún aspecto en específico conocer las mejores alternativas para estos diversos fines. El hecho de encontrar diversas plataformas de transmisión en vivo pero que están dirigidas a poblaciones específicas, hace aún más relevante conocer y manejar en caso de clases o presentaciones virtuales usar unas y en caso de necesitar transmitir una actividad o evento en directo usar otras, como también saber que dependiendo del contenido o población a la que esta dirigido existen algunas herramientas especializadas en contenido gráfico, en

transmisión de audio, para hacer streaming u otras modalidades existentes. Por ello los estudiantes plantean que el aprender a usar o entender las plataformas que ofrece la universidad junto con las bibliotecas en línea, el youtube y páginas y aplicaciones interactivas con trabajo colaborativo generó una nueva percepción frente a lo que hacían y debían ser capaces de conocer y hacer a partir de ello.

Adicionalmente, resulta primordial reconocer lo hallado en las narraciones del cuerpo docente, en donde destaca que su labor de acompañamiento se realiza de forma sincrónica, asincrónica y de retroalimentación por medio de distintos canales como Skype, correo electrónico y en ocasiones llamadas telefónicas, con horarios establecidos que son compartidos al inicio del semestre; generando allí también un desafío el aprender a usar los distintos canales de comunicación para poder expresar sus necesidades a los profesores.

*“Como profesor debo estar disponible a diario para mis estudiantes, sin embargo los horarios que tienen los estudiantes de manera externa a veces no son compartidos por nosotros y tener que responder a todos los mensajes o atender a los estudiantes con aquellas preguntas que están en los buzones del correo o mensajerías, ocasiona a que la disposición que tenemos sea considera como nula, porque no es una respuesta tan inmediata y es algo que se nos sale de las manos” (D02).*

#### **4.1.1.6. SC6 Conectividad a las clases**

En términos de autonomía y la cualidad de la responsabilidad y puntualidad ya que no se debe desarrollar de manera presencial no quiere decir que estén ausentes en los contextos

de virtualidad, ya que requiere un mayor compromiso entendiendo que muchas veces la virtualidad si bien de da como alternativa al manejo más aprovechable del tiempo o facilidad de acceso en términos de dificultades geográficas que puedan impedir a ciertas personas llegar a una universidad a inscribirse y/o tomar clases regularmente bajo requerimientos como el desplazamiento, el costo y tiempo que requiere el mismo.

*“Mi trabajo es muy bueno y me permite estudiar porque mis jefes me dan el espacio, sin embargo cuando hay reuniones y situaciones imprevistas me llevan a tener que hacer maniobras para poder entrar a las clases y no perderlas” (EP01).*

En la educación a distancia se genera una necesidad mayor enmarcada al aprovechamiento del tiempo y al cumplimiento de asistir y participar en los encuentros programados como clases virtuales, conferencias, reuniones de información entre otras permiten al cuerpo estudiantil tener una mayor apropiación del proceso virtual, en el cual se encuentra lo que brinda la institución a cambio de las matrículas y el costo monetario que representan para economía de cada educando.

*“Me gusta que la universidad brinda espacios para poder reforzar lo que nos enseñan los profes, lo complicado es que depende de mi y de la acomodación de los horarios de mis otras responsabilidades poder asistir puntualmente” (EP04).*

En esta medida, los estudiantes refirieron que cuentan con facilidad para asistir a las clases, debido a que no deben desplazarse ni cambiar de residencia para ello, sin embargo,

no ocultan que es un reto el hecho de que muchas veces las condiciones en la casa de conexión a internet y de aparatos electrónicos, junto con las actividades internas del hogar pueden disminuir el tiempo de conectividad a las clases.

#### ***4.1.1.7. SC7 Preparación examen Cepto***

Como se había mencionado anteriormente, el examen Cepto se encuentra bajo el Marco Común Europeo de Referencia y preparación que deben tener los estudiantes para obtener una calificación superior a B2 debe enfocarse en el mismo concepto.

De esta manera los docentes plantean que la carrera cuenta con un plan de estudios amparado bajo la reglamentación y normativa del Ministerio de Educación donde son 120 créditos obligatorios y 40 electivos, lo que hace que las diferentes asignaturas que son orientadas conlleven a adquirir tanto las competencias necesarias para ejercer la profesión, como para poder presentar un examen internacional que certifique el manejo del idioma de acuerdo con las competencias comunicativas y lingüísticas.

*“Todo lo que necesita el estudiante para estar en el nivel B2 lo obtiene en la universidad, todo está organizado para ello” (D01).*

De esta manera, los estudiantes reconocen que al ser un desafío el presentar y aprobar el examen, la tarea ardua de estudiar para poder ejecutarlo, también los lleva a enfrentarse a un reto, puesto que no es algo que puedan realizar rápidamente, sino que deben tener el

tiempo, disposición, dedicación y entrega, principalmente, para poder alcanzar todos los objetivos propuestos por el Marco.

#### ***4.1.1.8. SC8 Adquisición de competencias comunicativas y lingüísticas***

Esta categoría se enfatiza en el significado que los estudiantes le atribuyen a la formación de las competencias comunicativas y lingüísticas, entendiendo que su desarrollo en personas que tienen como base otro idioma, se presenta de manera diferente y heterogénea (Rodríguez, 2015).

*“Poder participar en una conversación con fluidez y espontaneidad, realizar descripciones claras y detalladas en temas especiales” (EP06)*

Uno de los grandes retos presente en la licenciatura en inglés se encuentra relacionado a la cualidad polivalente de la formación en el idioma, en donde los estudiantes exaltan como primer objetivo formarse en competencias para la labor docente, teniendo en cuenta las competencias comunicativas y lingüísticas planteadas por el Marco Común Europeo de Referencia que ellos conocen más fácilmente como speaking, listening, reading y writing.

Por otro lado, también encuentran como segundo objetivo el generar un plus en un espectro más amplio que el académico o profesional, en el cual su educación permita desenvolverse en contextos internacionales con facilidad y seguridad interactuando con personas nativas del idioma inglés.

#### ***4.1.1.9. SC9 Desarrollo de habilidades comunicativas e interpersonales***

La presente subcategoría se enfatiza en el proceso de formación adicional que tienen los estudiantes en base a las habilidades tanto comunicativas como sociales para poder desenvolverse en un medio externo y no solo apoyado en el aprendizaje del idioma.

*“La enseñanza del idioma debe apoyarse en el desarrollo de las habilidades” (EP03).*

Teniendo en cuenta el contexto local del plan de estudios y metodología del programa de inglés a distancia, se encuentra un pensum nutrido de manera integral en el cual se abren espacios optativos o también llamados electivos que permiten a los estudiantes fortalecer habilidades indispensables en la formación para el trabajo en equipo, buen clima laboral, comunicación asertiva y manejo de emociones por mencionar algunas. Por lo cual es relevante como parte de contenido principal en la formación en la segunda lengua el dedicar tiempo a cierta cantidad de créditos optativos o electivos, lo que genera un esfuerzo extra traducido en el favorecimiento de estas cualidades y habilidades importantes para la vida, la sana convivencia, la buena comunicación y el trabajo en equipo.

#### **4.1.2. C2 Dificultades presentes en la educación de los estudiantes**

Esta categoría nace por la importancia que refleja el término dificultades, como determinante desde el mismo planteamiento y razón de ser del trabajo investigativo. En ella se trata de identificar todos los factores o circunstancias que durante el proceso formativo en el pregrado de la licenciatura en inglés se presentan como barreras y que recobran un

verdadero sentido de entorpecimiento desde lo logístico hasta lo directamente relacionado a los contenidos y el recurso humano del programa.

#### ***4.1.2.1. SC10 Percepción frente a la presentación del examen Cepto***

Aquí se evidencia unas percepciones bastante marcadas y compartidas por los estudiantes de acuerdo con la preparación tenida en la carrera para la presentación del examen Cepto, para comenzar el planteamiento se basa en que las guías y documentos empleados para desarrollar contaban con errores de tipo gramatical o estructural siendo una debilidad que el estudiante no podía controlar y estas eran las que los preparaban para la presentación del examen.

Por otro lado, durante la presentación del examen, se daban cuenta de que algunas cosas que allí estaban plasmadas no se habían manejado en el transcurso de la carrera y por ende no se encontraban preparados para solucionarlas, debiendo emplear otros conocimientos y asociar a otras temáticas; trayendo consigo pensamientos asociados al estudio en instituciones externas que posiblemente hubieran complementado lo que no habían afianzado a lo largo de la carrera y de esta manera la presentación del examen traía consigo mejores resultados.

Finalmente, y aunque aseveraban que el plan de estudio si favorecía la adquisición de las competencias que necesitaban tener para la presentación del examen, la interacción que pudo presentarse y que debía sustituir estas estrategias empleadas posiblemente darían mejores resultados, además de ayudar también a la competencia comunicativa,

provocando sentimientos de preocupación y generando pensamientos relacionados a la no preparación para presentar el examen.

*“El plan de estudio está basado en el desarrollo de las competencias propuestas en el Marco Común Europeo de Referencia” (EP10).*

#### **4.1.2.2. SC11 Estandarización examen Cepto**

A nivel del examen Cepto se encuentra una primera dificultad en relación con las diferencias contextuales/sociodemográficas que inciden directamente en las cualidades de la educación y por ende de los educandos de la región latinoamericana, la cual está distanciada de aquella desde la que se forman o crean las normativas internacionales y exámenes como el Cepto o el mismo Marco Común Europeo de Referencia. Debido a esto la población latinoamericana en mayor medida encuentra bastantes dificultades a la hora de enfrentarse a estos.

*“Cuando presenté mi examen noté que lo que más dificulta obtener un mejor puntaje es que los audios utilizados durante el examen están en inglés británico al cual no somos expuestos durante nuestros estudios ni es el común de otros institutos de inglés” (EP01)*

La anterior cita denota un claro concepto en base a una de las diferencias más marcadas encontradas en la formación local respecto a los parámetros del examen internacional que en algunos casos se retoma en ciertas discusiones acerca del manejo

del inglés americano y el inglés británico principalmente en la pronunciación, situación presentada en los estudiantes y que lo notifican como una dificultad a la hora de la realización del examen.

Por este motivo la habituación que han presentado al inglés americano, que según su percepción no se evalúa durante el examen, perjudica la obtención de una buena calificación, por lo que la educación más que basarse en un inglés específico de una zona, debería permitir la generación de habilidades y competencias que puedan ponerse en práctica en distintos contextos en el que se desenvuelven.

*“A mi siempre me ha gustado el inglés, desde el colegio era mi materia favorita y me considero una persona buena para el idioma y con lo aprendido en la universidad he tenido buenas bases para poder enseñar, sin embargo noté que para la presentación del examen, debía conocer conceptos que no se manejaron y que principalmente en la parte del listening, el inglés británico tenía cabida y eso me confundía” (EP02).*

#### ***4.1.2.3. SC12 El tiempo como recurso limitado***

Siempre es importante reconocer como los factores vitales y que tienen cualidades independientes como lo es el tiempo, pueden tomar el matiz de dificultad. Mas aun cuando se trata de una actividad formadora que debe cumplir con los entandares en los cuales se establece, es especial bajo la modalidad a distancia en la cual la cantidad de encuentros directos y espacios de clases en directo son más limitados que bajo otras modalidades o

metodologías, por lo cual el tiempo recobra un mayor valor en función al aprovechamiento de este.

Por otro lado, también se encuentra que gran parte de la población estudiantil de formación en educación superior se ven inmersos en otras actividades desde la esfera social, laboral o familiar.

*“Si los estudiantes no les dedican a los cursos de inglés el tiempo que este tiene dispuesto para estudiar inglés de forma autónoma, es posible que no logren el nivel de desempeño que el programa propone” (EP10).*

Los compromisos externos o actividades que corresponden a los demás campos de desempeño del ser humano y que se conforman como vitales para el desarrollo del mismo, limita o disminuye el tiempo que dedican a estudiar por cuenta propia, por lo tanto les falta tiempo para asistir a los espacios de aprendizaje o práctica del inglés.

Por esta razón, aunque la universidad les ofrezca múltiples herramientas por medio de la plataforma y las clases, junto con espacios para que se desenvuelvan en el idioma, la práctica que hacen por medio de su autodeterminación es bastante corta y por ende no logran el nivel de desempeño que se espera y mucho menos llegan a la presentación del examen Cepto bien preparados.

#### ***4.1.2.4. SC13 El abismo entre la teoría y la práctica***

Se hace relevante considerar que en las carreras universitarias de licenciatura un componente vital es la praxis, la cual se materializa en los espacios vitales de práctica no solo docente sino que en el caso de la licenciatura en una lengua extranjera a lo largo de la misma debe enfatizar espacios dedicados a promover diálogos con pares, expertos, invitados o nativos con el fin de promover las habilidades y competencias que se ven a lo largo de la misma, de forma teórica para lograr un verdadero afianzamiento y garantizar que el cuerpo estudiantil logre aprehender cada uno de los componentes desarrollados según el plan de estudio.

En esta subcategoría los docentes perciben que el programa no necesita realizar muchos ajustes, las dificultades presentadas se asocian más al compromiso y dedicación empleada por los estudiantes, pese a que la práctica pedagógica intensiva solo se da en los últimos semestres y la de habilidades comunicativas en el idioma extranjero es autónoma.

*“Durante los primeros semestres, aunque se veía gramática en una plataforma de la universidad consideraba que deberían de ser clases como se ve hoy en día el conversacional con estudiantes de semestres superiores que interactuáramos y nos hiciera ver los errores cometidos” (EP06).*

Adicional a lo propuesto por los docentes, los estudiantes expresaban que la autonomía que debían tener para practicar no era suficiente para el ejercicio de la teoría, sino que hacía falta intensificar esta parte, para que así pudieran afianzar el idioma.

#### **4.1.2.5. SC14 Un pensum integral**

Las características de ciertos programas de pregrado como los planes de estudio y/o sus metodologías aplicativas al proceso de enseñanza conllevan a encontrar factores favorables o desfavorables en función a los requerimientos que tienen los estudiantes y también en función a los recursos con los que cuenta y ofrece el mismo programa educativo.

*“Una conocida homologó los cursos de inglés, es decir que desde el intro hasta advanced no los estudió en la universidad, yo en cambio los hice en la universidad, pero no me sentía capacitada para aprobar el Cepto, por lo cual tuve que estudiar por aparte en un instituto de inglés” (EP01).*

En el transcurso de la carrera la forma en que son presentadas las asignaturas va directamente ligada al compromiso que cada estudiante tiene en su propio proceso educativo, sin embargo los participantes plantean que los niveles específicos de inglés no son suficientes para el aprendizaje necesario del idioma, porque las actividades no terminan dándoles seguridad y algunos de ellos optan por realizar los niveles en instituciones externas que les permiten mayor interacción con personas que dominan el idioma.

Por esto expresan que la intensidad tanto en la práctica como en las asignaturas orientadas a aprender el idioma deberían aumentar para poder garantizar un mejor proceso educativo.

Por otro lado, enfatizan en que es favorable la socialización de temáticas en materias como ética y ciudadanía porque brindan aporte a la construcción personal, pero que hace falta tener mayor intensidad en el inglés que es la base de sus estudios, incluyendo allí mayor práctica en el idioma de forma virtual y en la generación de competencias comunicativas.

*“En la carrera hemos visto otras materias que nos dicen que nos pueden aportar para nuestro desarrollo personal, pero eso no hace que se aumente lo que vemos del idioma y no nos ayuda a tener más horas de práctica, que es lo que hace falta” (EP08).*

Por esta razón relatan que la cantidad de horas en que ven clases de inglés y que tienen destinadas para la práctica está bastante reducida, entendiendo que es un programa universitario en el que debe ser la prioridad y que como resultado final deben haber egresados con el desarrollo total de las competencias propuestas por el Marco Común Europeo de Referencia.

#### ***4.1.2.6. SC15 Percepción de los estudiantes sobre el desarrollo de sus competencias***

Entrando de forma más profunda al contenido idiosincrásico de cada uno de los participantes de la investigación se logra identificar mediante las vivencias y percepciones generadas a partir de éstas, las ideas o conceptos que los estudiantes obtienen en ese constante ejercicio de monitoreo y retroalimentación sobre sus avances y aptitudes y capacidades obtenidas hasta el final del proceso formativo.

*“He tenido la oportunidad de viajar a Canadá y estudiar inglés y reforzarlo. Pero si fuera sólo académico, creo que el proceso habría sido más lento” (EP07).*

Por este motivo, lograron identificar aquellas características que durante el pregrado pudieron entorpecer los procesos de certificación a futuro y como en algunos casos por factores ajenos/independientes a la formación universitaria que brinda la institución, han logrado identificar aquellas falencias que habrían surgido de no ser por estas circunstancias independientes que pudieron favorecerlos en algún momento. Enfocándose en que el desarrollo de las competencias se veía limitado por el poco tiempo dedicado, pero también en lo que el programa no pudo ofrecerles y por ende algunos de ellos optaron por estudiar por otros medios para poder complementar su proceso académico.

#### ***4.1.2.7. SC16 Competencias puntuales ausentes en el programa***

*“Me desempeño mejor con la escritura y la lectura, luego escuchar y por último hablando” (EP01).*

En esta subcategoría los participantes mencionaron distintos elementos de acuerdo con la experiencia vivida por cada uno de ellos que quedaron condensados de la siguiente manera.

La fluidez al hablar es una de las competencias que genera inconformidad dentro de la formación, porque consideran que no fue una habilidad que desarrollaron a cabalidad durante la parte teórica y práctica de las asignaturas; a su vez la escucha también hace parte

de la mayoría de las percepciones, resaltando que, aunque pueden realizar una conversación sin ninguna dificultad, algunas pronunciaciones escuchadas no logran asumirlas por completo y por ende no entienden todo el discurso del otro.

Adicionalmente plantearon dificultades con la fonética y la semántica asociadas a la poca exposición de conversaciones con personas que hablan inglés nativo y que en últimas perjudican también el proceso de la competencia de comprensión auditiva.

#### ***4.1.2.8. SC17 El docente y su apropiación del proceso educativo***

Es una capacidad inherente al ser humano el tener empatía con los demás y en este nivel los estudiantes tratan de tomar la postura frente a la formación que brinda el docente universitario, teniendo en cuenta la naturaleza del programa y la metodología, herramientas y espacios que el programa ha institucionalizado para el buen hacer de la formación en el pregrado de licenciatura en inglés a distancia. De allí se desprende a través del propio proceso reflexivo de los estudiantes aquellas barreras que impiden o dificultan el desarrollo óptimo a lo largo de toda la carrera.

*“Me gustaría tener una comunicación más eficiente con los tutores, en muchas ocasiones les escribo por correo o Skype y se demoran en responder, o incluso a veces leen que les escribí, pero ni siquiera responden” (EP01).*

En este sentido aportan que hace falta mayor apoyo por parte de los docentes y una respuesta más efectiva, puesto que como son solo canales virtuales por los que pueden comunicarse, a veces resulta difícil una respuesta oportuna e idónea por parte de ellos.

De ella surgen algunas de las recomendaciones y sugerencias que brindan los estudiantes para poder mejorar el proceso educativo llevado a cabo en la Universidad.

Para iniciar resaltaron que los docentes como agentes formadores podrían involucrarse más en la educación de los estudiantes y por ende ayudar a fortalecer las habilidades y competencias comunicativas y lingüísticas, ya que las ocupaciones externas que suelen tener los alumnos limitan su tiempo de práctica con otros, terminando solo una práctica consigo mismo que no es tan favorable como el aporte generado por otros, así que, si los docentes ayudan en este aspecto, se favorecería más la práctica.

Por otro lado, una respuesta más rápida, sumada a la promoción de estrategias en pro de la preparación del examen Cepto, que se caracterice por ayudarles a interpretar y no solo a enfocarse en un aprendizaje literal, podría disminuir las dificultades presentadas.

*“El tutor debe hacer parte de la formación del estudiante involucrarse en ayudarle a mejorar sus habilidades” (EP03)*

#### **4.1.2.9. SC18 La necesidad del aporte extranjero**

Una de las puntualidades y que adquieren gran valor en la investigación es la implementación de herramientas y recurso humano fundamental en los programas de formación en una segunda lengua es la presencia y apoyo por parte de personal nativo.

*“He visto que en otras universidades tienen profesores extranjeros que les ayudan a practicar el idioma, lo que no pasa en la universidad, porque aquí solo son profes que aunque han vivido y estudiado en otros países, son de acá” EP05).*

Por esto, aunque la mayor interacción con los docentes aportaría a una mejora de las habilidades; los estudiantes en su mayoría aportan que sería muy positivo tener docentes nativos del inglés que complementen la revisión de las guías y la educación brindada por los docentes adscritos al programa.

De allí que los estudiantes coinciden en que, una mayor participación por parte de los docentes podría fortalecer el desarrollo de las habilidades de los estudiantes y aún más si se apoyan en docentes internacionales que tienen como lengua nativa inglés.

*“Mejorar la enseñanza del inglés incluyendo profesores nativos que le hagan una revisión a las guías de actividades y compartan sus conocimientos especializados con los docentes nacionales” (EP04).*

## 4.2. Discusión

De los resultados obtenidos se puede conocer en primera medida que los estudiantes hacen un reconocimiento de que son mayores los retos que les trae la educación a distancia favoreciendo el aprendizaje sin importar el sitio en donde se encuentren ubicados, lo cual se apoya en el aporte brindado por Juca (2016) quien resalta que quienes acceden a una educación de este tipo pueden satisfacer las necesidades relacionadas con el no desplazarse a un sitio específico sino estudiar desde la comodidad de su espacio personal.

A esto se le suma las habilidades personales que se desarrollan como la autonomía, responsabilidad y compromiso. Sin embargo, se pueden identificar dificultades, de las cuales la que más coincide tanto desde la perspectiva de los educandos, como de los educadores es el factor tiempo en función con las actividades personales y laborales a las que se ven expuestos los estudiantes en base al contexto y cualidades sociodemográficas. Ya que se encuentran estudiantes que poseen jornadas de empleo muy extensas que disminuyen el tiempo disponible para el estudio, aunque algunos cuentan con los recursos para viajar al exterior y fortalecer sus habilidades o para ingresar paralelamente a otros institutos a fortalecer algunas competencias.

Sin adentrarse mucho a ciertos aspectos sociológicos cabe resaltar que los componentes mencionados anteriormente influyen de forma directa o indirecta en el desarrollo de los procesos académicos superiores bajo la modalidad a distancia.

Una de las principales razones a las que los mismos estudiantes atribuyen la escasez de tiempo son precisamente los roles que deben asumir en la actualidad para suplir algunos gastos del pregrado si no todos en algunos casos puntuales que reportan ***“yo he tenido que asumir el gasto completo de mis estudios debido a la falta de recursos económicos de mis papás”***.

A nivel social el ser humano lleva a cabo ciertos roles específicos y ya habiendo abarcado el laboral, también debemos dar la relevancia requerida al rol que se tiene como padre o madre, estudiante universitario y de esta misma manera la necesidad que terminan cada uno de ellos teniendo al mismo tiempo que enfrentarse a un sistema económico el cual genera una gran oferta laboral frente a las mismas demandas o gastos que genera las diferentes actividades vitales como no vitales para el ser humano, pero que siempre están presentes y que requieren de una inversión de tiempo y dinero para ser suplidas.

En cuanto a la preparación y presentación del Examen Cepto adquiere relevancia ya que es un requisito para poder obtener el título universitario, pudiendo ser un objetivo el hecho de obtener un puntaje de B2 o mayor, quitando la posibilidad, como lo propone Otero (2014) de ser el inicio de la trayectoria en el uso del idioma, sino de solo cumplir con una exigencia que pretende la universidad, lo cual conlleva a tener una visión más de obligación que de gusto personal, esto puede generar sentimientos de estrés y ansiedad que finalmente pueden afectar durante su presentación.

Teniendo en cuenta la premisa de aprobar el examen que tiene la universidad, el plan de estudios junto con las actividades programadas a lo largo de la carrera favorece la creación de las competencias que se evalúan durante este. Desde esta posición los estudiantes plantean como una dificultad que los espacios interactivos con los docentes son muy cortos para poder practicar pasando por alto que es un trabajo autónomo y por ende suelen no reconocer que dentro del pensum académico se encuentra que las actividades de práctica deben ser generadas en los espacios asincrónicos o externos a los horarios, por esto el estrés y nervios al considerar que no se encuentran preparados también prevalecen al presentar el examen.

En este sentido cabe reconocer que no solo puede centrarse que el resultado solo da cuenta de si tiene o no habilidades y capacidades, sino que allí se asocian e intervienen otro tipo de factores o elementos como la formación individual, el contexto y hasta la personalidad y comportamientos durante el examen (Otero, 2014).

Del mismo modo el aprendizaje de las competencias comunicativas y lingüísticas que son necesarias tanto para la aprobación del examen Cepto como para el óptimo manejo del idioma en distintas situaciones de la vida, ya sea laboral, personal o académica se asocian a variables denominadas anteriormente y que como lo plantea Rodríguez (2015) la unión entre los factores de tipo contextual, social y mental pueden favorecer o dificultar el aprendizaje de una lengua extranjera, lo que reafirma la razón por la que los participantes mencionaron diferentes factores asociados a estas dificultades que preponderan.

Esas dificultades se enmarcan en el poco tiempo que muchas veces tienen para practicar, el pensum que tiene la universidad que limita las clases para aprender el idioma, las características que tiene el examen dentro del Marco Común Europeo, pero cuentan con una preparación del idioma a nivel de América, la falta de fluidez verbal y comprensión auditiva y finalmente la ausencia de docentes extranjeros con el inglés nativo y poco acompañamiento por parte de los profesores adscritos al programa.

Asimismo el modelo de enseñanza – aprendizaje que maneja la universidad se asocia al aprendizaje autónomo y colaborativo basado en el modelo pedagógico auto estructurante, que los estudiantes identifican dentro de su proceso académico, reconociendo que para ello deben realizar una organización de su tiempo para llevar a cabalidad cada uno de los créditos, dificultad que ya fue mencionada la cual es basada al factor tiempo de algunos el cual es limitado y por ende no cumplen con todos los indicadores necesarios para tener un aprendizaje completo.

A lo anterior se le agrega que, aunque los docentes consideran que tienen tiempos establecidos para realizar la atención a los estudiantes, estos últimos consideran que no son escuchados siempre puesto que no responden a sus dudas oportunamente teniendo que buscar otras alternativas para suplir sus interrogantes, dando a entender que la percepción presentada entre docentes y estudiantes es diferente y puede afectar en el avance académico.

El razonamiento propuesto preliminarmente es apoyado por Bravo y Cáceres (2006) quienes afirman que los docentes no solo se encargan de transmitir conocimientos, sino que deben apropiarse de su rol y buscar no solo estrategias favorecedoras para que los estudiantes aprendan el idioma, sino también estar acompañando y realizando seguimiento en el transcurso de la carrera.

Un último apartado y no por ello de menor importancia es la necesidad de relacionar las capacidades que fueron identificadas a lo largo de la investigación gracias a la participación de los diferentes estudiantes, docentes/directivos del programa, en la cual toman relevancia y que fueron adquiridas o favorecidas gracias al proceso metodológico del pregrado son coetáneas con las exigencias que plantea el examen Cepto y el Marco Común Europeo de Referencia entre las cuales se remarcán las siguientes: Comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión oral y expresión escrita.

Lo anterior permite reconocer que si bien se presentan factores desfavorables muy marcados y que están fuera de control de los sujetos participantes en sus posiciones como estudiantes los cuales son identificados como dificultades tales como la falta de tiempo, la falta de docentes extranjeros, el poco espacio de prácticas colaborativas, entre otras; el contar con un marco amplio de interrelación en las capacidades, habilidades o competencias con las que cuentan los educandos en función a las exigencias que plantea el examen.

Pueden verse como esos retos que de manera favorable generan una posición propositiva en cada uno de los educandos, como también de los docentes y el mismo programa para ir avanzando en aras de lograr egresar profesionales con las capacidades idóneas para el desempeño como docentes en un futuro, permite tomar estos hallazgos investigativos como insumos que enriquecen los procesos de autoevaluación y futuros planes de mejora para el programa en particular de licenciatura en inglés bajo la modalidad a distancia.

Para concluir, las situaciones presentadas en la institución y que fueron narradas por los participantes no solo ayudan a generar un mejor control al proceso que adelantan sus estudiantes de la licenciatura bajo la modalidad a distancia, sino que provoca la reflexión acerca de que si en otras carreras universitarias a distancia se pueden estar presentando los mismos retos y dificultades, lo que deja como preocupación, puesto que si como docentes en formación tienen falencias, cuando estén en sus labores de enseñanza tienen la posibilidad de transmitir algunos conocimientos erróneos.

## Capítulo V. Conclusiones

En el proceso de enseñanza-aprendizaje los estudiantes consideran relevante el desarrollo de la autonomía y el trabajo colaborativo lo que conlleva a que los estudiantes sean responsables de su proceso académico y el ritmo de aprendizaje esté mediado por ellos; además de tener constante acompañamiento por parte de los profesores para poder afianzar los conocimientos y poner en práctica el aprendizaje del idioma.

Adicionalmente, plantearon que las competencias lingüísticas y comunicativas que tienen son en mayor medida las de comprensión lectora y expresión escrita puesto que se les facilita entender rápidamente los textos, cuentan con un vocabulario amplio y pueden expresar ideas y textos de forma escrita.

Sin embargo, la comprensión auditiva se encuentra en el rango de dificultad puesto que no logran captar en un 100% los audios que escuchan de hablantes nativos y más aún si se hace la especificación en un inglés británico, adicionalmente la expresión oral no se ha desarrollado en su totalidad, porque aunque pueden comunicar ideas y desenvolverse en un medio donde hablen el idioma, tienen desventajas al hacerlo con fluidez y coherencia.

En cuanto a los retos que tienen que afrontar, resaltan la preparación y realización del examen Cepto, para obtener una calificación superior a B2 que no solo favorece la obtención del título universitario sino que da un status internacional, a estos se le suma la buena conexión que deben tener y la adaptación al entorno tecnológico, conociendo y

empleando múltiples plataformas, por último también cuenta como desafío la adquisición de competencias comunicativas y lingüísticas, interpersonales y de desarrollo personal como la autonomía.

Por otro lado, las dificultades que tienen los estudiantes para poder aprobar el examen Cepto empiezan por el contexto que tienen y las actividades externas que disminuye el tiempo que deben emplear para estudiar de forma autónoma, como resultado no se desarrollan en ellos las competencias necesarias para poder obtener un puntaje de B2 o mayor a este.

Por otra parte, se encuentra el acompañamiento reducido por parte de los docentes y la poca interacción con sus compañeros, conociendo que la comunicación con otros es un aporte en la educación, además de no contar con la socialización con docentes con inglés nativo que dentro de su conocimiento aportan a la construcción de las guías y documentos manejados en la carrera, junto con el perfeccionamiento de las competencias de expresión oral y comprensión auditiva.

De manera análoga se encuentra la poca intensidad de clases de inglés y de los encuentros de práctica, junto con las pocas bases que tienen para el uso de las TIC y que deben desarrollar desenvolviéndose en el medio sin una capacitación inicial por parte de la universidad.

Finalmente, la población a la que se dirige la Institución es a estudiantes de múltiples características, algunos de ellos quienes se dedican a estudiar y el plan de estudios llamó su atención, pero también se encuentran los que cumplen roles sociales además del ser estudiante, como lo son padres de familia, trabajadores, que residen en zonas de difícil acceso y/o con dificultades permanentes en comunicación, que pueden afectar el normal desarrollo de los programas de trabajo o el soporte en línea que les brinda la institución de educación superior a sus clientes.

## Referencias bibliográficas

- Alarcón, L. (1998). El fenómeno del bilingüismo y sus implicaciones en el desarrollo cognitivo del individuo. *Colección pedagógica universitaria*, pp. 139-165.
- Benavides, F. A., Urbano, C. A., y Quiroga, G. M. (2013). Estado del arte sobre investigaciones educativas y pedagógicas en tres instituciones de educación superior del municipio de Pasto: conceptos y perspectivas teóricas. *Revista Criterios*, vol. 20(1).
- Bermúdez, Fandiño y Ramírez (2014). Percepciones de directivos y docentes de I.E distritales sobre la implementación del programa Bogotá Bilingüe. *Revista voces y silencios. latinoamericana de educación*. vol 5.
- Berrocal, J. C. (2013). Modelos pedagógicos y estrategias didácticas en las rutas de enseñanza del derecho en Instituciones de Educación Superior del Caribe Colombiano. *Justicia juris*, vol. 9(2), pp. 65-73.
- Bogantes, A.; Cascante, R.; Fonseca, M. G., Rodríguez, G. Y. y Segura, K. V. (2017). Elementos conceptuales y procedimentales para la intervención orientadora en la comunidad. *Actualidades Investigativas en Educación*, vol. 17(1), pp. 1-26.
- Bravo, G., y Cáceres, M. (2006). El proceso de enseñanza-aprendizaje desde una perspectiva comunicativa. *Revista Iberoamericana de Educación*, vol. 38(7).
- Cárdenas, M., González, A., y Alvarez, J. (2010). El desarrollo profesional de los docentes de inglés en ejercicio: algunas consideraciones conceptuales para Colombia. *Segunda época*, 31, pp. 49-68.
- Cartuche, N., Tusa, M., Agüinasaca, J., Merino, W. y Tene, W. (2015). El modelo pedagógico en la práctica docente de las universidades públicas del país. *Reflexiones sobre la formación y el trabajo docente en Ecuador y América Latina*, pp. 203-231.

- Casanova, M. A. (2016). El diseño curricular como factor de calidad educativa. *Revista Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación*, vol. 10(4).
- Chávez, M., Saltos, M. y Saltos, C. (2017). La importancia del aprendizaje y conocimiento del idioma inglés en la enseñanza superior. *Dominio de las ciencias*, vol. 3(1), pp. 759-771.
- Coll, C. (2007). Las competencias en la educación escolar: algo más que una moda y mucho menos que un remedio. *Aula de innovación educativa*, vol. 161.
- Díaz, L., Torruco, U., Martínez, M. y Varela, M. (2013). La entrevista, recurso flexible y dinámico. *Investigación en Educación Médica*, vol. 2(7), pp. 162-167.
- Díaz, S. A., Mendoza, V. M. y Porras, C. M. (2011). Una guía para la elaboración de estudios de caso. *Razón y palabra*, 75.
- Fernández, P. (2009). La influencia de las teorías psicolingüísticas en la didáctica de lenguas extranjeras: reflexiones en torno a la enseñanza del español L2. *Revista de didáctica ELE*, (8).
- Ferrer, G. (2004). *Las reformas curriculares de Perú, Colombia, Chile y Argentina: ¿Quién responde por los resultados?*. Lima: Grupo de Análisis para el Desarrollo, GRADE.
- Gaceta del Congreso. (2011). *La importancia de aprender idiomas*. Bogotá: Secretaría general del Senado de la República de Colombia.
- García, V. y Fabila, A. (2011)- Modelos pedagógicos y teorías del aprendizaje en la educación a distancia. *Spertura*, vol. 3(2).
- García, V. y Fabila, A. (2011)- Modelos pedagógicos y teorías del aprendizaje en la educación a distancia. *Apertura*, vol. 3(2).

- Gómez, P., Cañadas, M. C., González, M. J., Flores, P., Lupiáñez, J. L., Marín, A., y Romero, I. (2010). Máster en educación matemática en Colombia. *Seminario de investigación de los grupos de trabajo pensamiento numérico y algebraico e historia de la educación matemática de la SEIEM*. Salamanca.
- González, R. M., y Ortega, G. O. (2016). Propuesta de superación profesional fundamentada en la pedagogía crítica para contribuir a la educación por competencias (*Tesis de posgrado*). Universidad Cooperativa de Colombia: Bucaramanga.
- Hamui-Sutton, A. y Varela Ruíz, M. (2013). La técnica de grupos focales. *Investigación en educación médica*, vol. 2(1), pp. 55-60.
- Juca, F. X. (2016). La educación a distancia, una necesidad para la formación de los profesionales. *Universidad y Sociedad*, vol. 8(1).
- López, W. (2013). El estudio de casos: una vertiente para la investigación educativa. *Educere*, vol. 17(56), pp. 139-144.
- Luna, M., y Milena, G. (2015). Legislación educativa en asuntos curriculares de la educación básica secundaria en Colombia (1991-2015). *REDHECS*, 20(2), pp.157-175.
- Martínez, P. C. (2006). El método de estudio de caso: estrategia metodológica de la investigación científica. *Pensamiento & Gestión*, 20, pp. 165-193.
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: España.
- Montoya, J. C., Usma, J., y Correa, D. (2014). El Programa nacional de bilingüismo: un estudio exploratorio en el departamento de Antioquia, Colombia. *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, pp.101-116.

- Murrieta Loyo, G., Reyes Cruz, M. d., y Hernández Méndez, E. (2011). Políticas Lingüísticas Nacionales e Internacionales sobre la enseñanza del inglés en escuelas primarias. *Revista Pueblos y Fronteras Digital*, pp.167-197.
- Pegalajar, M. (2017). Análisis del autoconcepto y realización personal: Nuevos desafíos en la formación inicial del profesorado. *Contextos educativos*, vol. 20.
- Peña, Y., y Téllez, M. N. (2010). La plataforma moodle y su empleo en el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés. *Revista e-Curriculum*, pp. 1-25.
- Pinto, A y Castro, L. (1999). *Los Modelos Pedagógicos*. Colombia: Universidad del Tolima.
- Reyes, M. d., Hernández, E., y Murrieta, G. (2012). Políticas Lingüísticas Nacionales e Internacionales sobre la Enseñanza del Inglés en Escuelas Primarias. *Revista Pueblos y Fronteras Digital*, pp. 167-197.
- Rodríguez, C. (2015). Competencias comunicativas en idioma inglés. La influencia de la gestión escolar y de nivel socioeconómico en el nivel de logro educativo en L2-inglés. *Perfiles educativos*, vol. 37(149).
- Rueda, M. C. y Wilburn, M. (2014) Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa. *Perfiles educativos*, vol. 36(143).
- Salazar, L., y Thomas, I. (2008). La dimensión inteligente y el aprendizaje de lenguas extranjeras: lineamientos didácticos. *Laurus*, pp. 181-208.
- Salgado, A. C. (2007). Investigación cualitativa: Diseños, evaluación del rigor metodológico y retos. *Liberabit*, 13, pp. 71-78.
- Sánchez-Jabba, A. M. (2013). *Bilingüismo en Colombia*. Bogotá: Banco de la República.

- Silva, D. (2014). Aproximación al campo curricular en Argentina, México, Colombia y España. *Historia de la Educación Colombiana*, 17, pp.161-196.
- Tejada y Niebles. (2016). Análisis de algunos factores socio culturales en la enseñanza de un idioma extranjero. *Estudios pedagógicos*, pp. 2-10.
- Universidad Nacional Abierta y a Distancia (2017). Informa de gestión 2016. Plan de Desarrollo 2015-2019. Bogotá: Oficina asesora de planeación.
- Van Dalen, D. y Meyer, W. (2006). La investigación descriptiva. *Manual de técnica de la investigación educacional*. España: Barcelona.
- Vásquez, A. (2012). Modelos pedagógicos: medios, no fines de la educación. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, 19, pp. 157-168.
- Zambrano, L., e Insuasty, E. A. (2015). Análisis del proceso enseñanza-aprendizaje del inglés en las instituciones educativas públicas del Huila. *Revista Entornos*, vol. 1(27), pp. 109-124.

# ANEXOS

### **Anexo 1. Formato de entrevista semiestructurada a estudiantes**

1. ¿Conoce usted sobre el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas?
2. ¿Qué requisitos debe cumplir un estudiante de último semestre de Licenciatura en Lengua Extranjera con énfasis en inglés para obtener su título como profesional?
3. ¿considera usted que el programa de estudio del pregrado en licenciatura en ingles tiene debilidades? En caso de ser así, ¿considera que tienen alguna relación con las dificultades que reporta haber tenido durante la presentación del examen Cepto?
4. ¿Cuál es la más grande herramienta que le ha brindado el sistema de educación superior a distancia a su labor actual?
5. ¿Del sistema de evaluación del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas que concepción tiene, y cual considera que es su mayor aporte al gremio de licenciados en lengua extranjera?
6. ¿considera que es importante el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas?
7. ¿Conoce cuáles son las competencias lingüísticas y comunicativas necesarias para certificarse en el nivel B2? ¿Cuáles son?
8. De acuerdo con las competencias lingüísticas y comunicativas, ¿Cuáles cree que ha desarrollado durante el proceso formativo del pregrado y cuáles considera que aún no se han afianzado?
9. ¿Qué consideraciones tiene frente a las exigencias que representa lograr la aprobación evaluativa del examen CEPTO y los recursos y habilidades adquiridas durante el proceso formativo del pregrado a distancia?
10. ¿Qué estrategias o herramientas tuvo que implementar para solventar las dificultades con las que se encontró en el pregrado?
11. ¿Cuál sería el aporte como futuro egresado en términos de sugerencias o críticas constructivas al programa de licenciatura en lengua extranjera con énfasis en inglés para su proceso de mejora continua?
12. ¿Qué valoración puede realizar de su proceso de certificación del nivel B2 y que retos - dificultades identifica en el mismo?

## **Anexo 2. Formato de entrevista semiestructurada a docente y jefe de programa**

1. ¿Cómo se compone el plan de estudios del programa a distancia de la Licenciatura en Lengua Extranjera con énfasis en inglés?
2. ¿Cuáles son las principales fortalezas de la modalidad de estudio a distancia?
3. ¿Cuáles son las principales debilidades o falencias que considera, tiene el sistema de estudio de su pregrado?
4. ¿Qué modelo pedagógico es orientado en el pregrado?
5. Los docentes a cargo de la orientación de las distintas materias de la licenciatura ¿qué tipo de metodología implementan para garantizar que los educandos tengan las herramientas y adquieran las competencias necesarias para su posterior desenvolvimiento en el ámbito laboral?
6. ¿Considera que es suficiente el conocimiento adquirido durante el proceso de educación superior a distancia para lograr la aprobación evaluativa del examen CEPTO?
7. ¿Cuáles pueden ser las dificultades que presentan los estudiantes que les impide obtener óptimos resultados en el examen CEPTO?
8. ¿Conoce cuáles son las competencias lingüísticas y comunicativas necesarias para que los estudiantes puedan certificarse en el nivel B2? ¿Cuáles son?
9. ¿Considera que los estudiantes logran alcanzar todas las competencias lingüísticas y comunicativas propuestas por el MCER? ¿Por qué?
10. ¿Cuál considera que es el valor agregado que aporta el docente a la educación de los estudiantes de modalidad a distancia?

### **Anexo 3. Protocolo de grupo focal**

#### **Grupo focal dirigido a estudiantes, docente y jefe de programa vinculados a la Licenciatura de Lenguas Extranjeras con énfasis en inglés con modalidad a distancia**

##### **1. Objetivos**

**Objetivo de la investigación:** Determinar los retos y dificultades de los estudiantes de lengua extranjera en modalidad a distancia para alcanzar el nivel B2 de competencia según el Marco Común Europeo de Referencia.

##### **Objetivo(s) grupo focal:**

- Conocer la perspectiva de los estudiantes acerca de la preparación en el pregrado para la presentación del examen CEPTO.
- Indagar sobre las dificultades que presencian los miembros participantes para alcanzar el nivel B2 de competencia según el MCER.

##### **2. Identificación del moderador**

**Nombre moderador:** Luz Adriana Perdomo.

##### **3. Participantes**

Lista de asistentes Grupo Focal

1. (Estudiante 1)
2. (Estudiante 2)
3. (Estudiante 3)
4. (Docente de inglés)
5. (Jefe de programa)

##### **4. Preguntas orientadoras**

1. ¿Consideran que durante el pregrado se brindan las herramientas suficientes para alcanzar el nivel B2 del examen CEPTO?
2. ¿Consideran que los modelos pedagógicos empleados por los docentes del programa aportan favorablemente a la formación?
3. ¿Qué dificultades afrontan los estudiantes de la Licenciatura durante su preparación?
4. ¿Cómo se puede fortalecer las competencias y conocimientos necesarios para obtener buenos resultados en el examen?
5. ¿Qué hace falta para mejorar en el programa?

##### **5. Tiempo**

La sesión tendrá una duración de 40 minutos.

##### **6. Cierre del Grupo Focal**

La moderadora presenta las conclusiones y resumen de la sesión.